

BSB

# G. F. Händel's Werke.

Lieferung ~~XXVII.~~ 26

(vgl. Kat.-Blatt)

## Alcina.

Oper in drei Akten.

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

Leipzig,

Stich und Druck der Gesellschaft.

111

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or date.



Georg Friedrich Handels  
Werke.

Ausgabe der Deutschen Handelsgesellschaft.

---

Leipzig,

Stich und Druck der Gesellschaft.

2. Mus. no. 905 / 86

RIBLIOTHECA  
REGIA  
MONACENSIS

Horn  
Gib 2

Alcina

Oper

\*\*\*

Georg Friedrich Händel.

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.





# ALCINA

*Opera in tre Atti.*

---

## PERSONAGGI.

ALCINA.	Soprano.
RUGGIERO.	Soprano.
MORGANA, sorella di Alcina.	Soprano.
BRADAMANTE, sposa di Ruggiero.	Alto.
ORONTE, generale di Alcina.	Tenore.
MELISSO, governatore di Bradamante.	Basso.
OBERTO, figlio del Paladin Astolfo.	Soprano.

---

### Vorwort.

Die Oper ALCINA wurde am 8. April in der Composition beendet und schon am 16<sup>ten</sup> desselben Monats zuerst im Coventgarden - Theater aufgeführt. Die Sänger waren — Alcina: Sig<sup>ra</sup> Strada; Ruggiero: Signor Carestini; Morgana: Mrs. Young; Bradamante: Sig<sup>ra</sup> Maria Negri; Oronte: Mr. Beard; Melisso: Mr. Waltz; Oberto: ein Singknabe, nämlich der junge *Savage* („*Young Mr. Savage*“ in Textbuche „*the Boy*“ bei Händel). Von den bei der nächstjährigen Wiederholung vorgenommenen Aenderungen und Kürzungen sind die wesentlichsten bei den betreffenden Stücken angemerkt. Wo die vorgezeichneten Instrumente in Klammer gesetzt sind, fehlen die Namen derselben in den Handschriften; *Tutti* bezeichnet in diesem Fall bei Händel immer vereinigte Violinen und Oboen. In dem Chore „*Dall' orror*“ p. 145 sind statt der Namen der Stimmen die Namen der Sänger beigeschrieben, die wir stehen lassen, weil sie zeigen wie Händel seine Chöre besetzte.

### Preface.

*The composition of the opera ALCINA was finished on the 8<sup>th</sup> April 1735, and it was first produced at Covent Garden Theatre on the 16<sup>th</sup> of the same month. The cast was as follows — Alcina: Sig<sup>ra</sup> Strada; Ruggiero: Signor Carestini; Morgana: Mrs. Young; Bradamante: Sig<sup>ra</sup> Maria Negri; Oronte: Mr. Beard; Melisso: Mr. Waltz; Oberto: Young Mr. Savage (call'd "the Boy" in Handel's score). — The most important of the alterations and curtailments adopted at its repetition in the next year are noted in the pieces where they occur. Where the names of the prescribed instruments are put between brackets, they are omitted in the manuscripts; Tutti in this case always indicates in Handel violins and hautboys in unison. In the chorus "Dall' orror" (p. 145) the names of the singers are written instead of those of the voices; and we have retained the former, as showing the personnel of Handel's choruses.*

LEIPZIG, Aug. 1, 1868.

---



# INDICE.

		Pag.
OUVERTURE. ....		1
<i>ATTO PRIMO.</i>		
MORGANA.	<i>Aria.</i>	O s'apre al riso ..... 7 <i>Ob hold du lächelst.</i>
	<i>Coro.</i>	Questo è il cielo di contenti... {A ..... 11 <i>Hier ist der Himmel aller Wonne.</i> {B ..... 14
ALCINA.	<i>Aria.</i>	Di, cor mio, quanto t'ama! ..... 22 <i>Sag, o Theurer, wie sehr du lieb mir.</i>
OBERTO.	<i>Aria.</i>	Chi m'insegna il caro padre? ..... 25 <i>Wer verkündet mir den Vater?</i>
RUGGIERO.	<i>Aria.</i>	Di te mi rido, semplice stolto ..... 27 <i>Ha deiner lach' ich, thörichtler Knabe.</i>
BRADAMANTE.	<i>Aria.</i>	E' gelosia ..... 32 <i>Sist Eifersucht</i>
ORONTE.	<i>Aria.</i>	Semplicetto! a donna credi? ..... 38 <i>Gute Seele! den Frauen traust du?</i>
ALCINA.	<i>Aria.</i>	Si: son quella ..... 43 <i>Ja, die Gleiche!</i>
RUGGIERO.	<i>Aria.</i>	La bocca vaga ..... 46 <i>Das süsse Mündchen.</i>
ALCINA.	<i>Aria.</i>	Tornami a vagheggiar ..... 51 <i>Kehr' ach in meinen Arm!</i>
<i>ATTO SECONDO.</i>		
RUGGIERO.	<i>Arioso.</i>	Col celarvi ..... 55 <i>Ihr verhüllt euch.</i>
RUGGIERO.	<i>Arioso.</i>	Qual portento ..... 57 <i>Welch ein Wunder.</i>
MELISSO.	<i>Aria.</i>	Pensa a chi geme d'amor piagata ..... 59 <i>Denk' wie sie klaget in Liebeschmerzen.</i>
BRADAMANTE.	<i>Aria.</i>	Vorrei vendicarmi ..... 63 <i>Mich durstet nach Rach'.</i>
RUGGIERO.	<i>Aria.</i>	Mi lusinga il dolce affetto ..... 67 <i>Mich berücket süsse Sehnsucht.</i>
MORGANA.	<i>Aria.</i>	Ama, sospira ..... 70 <i>Wahr ist's, er schmachtet.</i>
RUGGIERO.	<i>Aria.</i>	Mio bel tesoro ..... 75 <i>Dem theuren Wesen.</i>
ORONTE.	<i>Aria.</i>	Tra speme e timore ..... 80 <i>Von Hoffnung und Zagen.</i>
ALCINA.	<i>Aria.</i>	Ah! mio cor! ..... 82 <i>Ach, mein Herz!</i>
ORONTE.	<i>Aria.</i>	E' un folle, è un vile affetto ..... 88 <i>Ein schöner nied'rer Hang nur.</i>
RUGGIERO.	<i>Aria.</i>	Verdi prati ..... 94 <i>Trauter Thalgrund.</i>
ALCINA.	<i>Recitativo.</i>	Ah! Ruggiero crudel ..... 97 <i>O Ruggiero, wie grausam!</i>
	<i>Aria.</i>	Ombre pallide ..... 100 <i>Dunkle Schatten.</i>
Appendice. ....		105
<i>ATTO TERZO.</i>		
SINFONIA. ....		108
MORGANA.	<i>Aria.</i>	Credete al mio dolore ..... 110 <i>O glaubet meinem Schmerze.</i>
ORONTE.	<i>Aria.</i>	Un momento di contento ..... 112 <i>Eine Stunde heit'rer Freude.</i>
ALCINA.	<i>Aria.</i>	Ma quando tornerai ..... 116 <i>Doch wenn du wiederkehrst.</i>
RUGGIERO.	<i>Aria.</i>	Stà nell' Ircana pietrosa tana ..... 119 <i>Wild' finstren Blicks stehet.</i>
BRADAMANTE.	<i>Aria.</i>	All' alma fedel ..... 126 <i>Der Brust voll treuer Triebe.</i>
ALCINA.	<i>Aria.</i>	Mi restano le lagrime ..... 129 <i>Mir bleiben nur die Thränen noch.</i>
	<i>Coro.</i>	Sin per le vie del sole ..... 132 <i>Empor lenkt zu den Sternen.</i>
OBERTO.	<i>Aria.</i>	Barbara; io ben lo sò ..... 136 <i>Schreckliche! nur zu gewiss.</i>
ALCINA. } RUGGIERO. } BRADAMANTE. }	<i>Trio.</i>	Non è amor, nè gelosia ..... 140 <i>Nicht red' aus Lieb' ich oder Mißgunst.</i>
	<i>Coro.</i>	Dall' orror di notte cieca ..... 145 <i>In den Graun des nächt'gen Dunkels.</i>
BALLO. ....		147
	<i>Coro.</i>	Doppo tante amare pene ..... 149 <i>Nach so schwerem bitterm Leide.</i>



# OUVERTURE.

Violino I.  
Oboe I.

Violino II.  
Oboe II.

Viola.

Bassi.

Pomposa.

Pianoforte.



*Allegro.*

First system of musical notation, measures 1-5. It features a treble and bass staff for the vocal line and a grand staff for the piano accompaniment. The piano part includes a complex rhythmic pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Second system of musical notation, measures 6-10. The vocal line continues with melodic phrases, while the piano accompaniment maintains its intricate rhythmic texture.

Third system of musical notation, measures 11-15. This system shows a significant increase in the density of the piano accompaniment, with rapid sixteenth-note passages in both hands.

Fourth system of musical notation, measures 16-20. The piece concludes with a final cadence in the piano part. The vocal line ends with a sustained note.



System 1: A set of four staves. The top two staves are for a vocal line, and the bottom two are for a piano accompaniment. The music is in a minor key and features a complex, rhythmic melody with many sixteenth and thirty-second notes.

System 2: A set of four staves. The top two staves are for a vocal line, and the bottom two are for a piano accompaniment. The piano part has a very active, almost continuous sixteenth-note accompaniment in the right hand, while the left hand provides a steady bass line.

System 3: A set of four staves. The top two staves are for a vocal line, and the bottom two are for a piano accompaniment. The piano part continues with its intricate sixteenth-note texture, and the vocal line remains highly melodic and rhythmic.

System 4: A set of four staves. The top two staves are for a vocal line, and the bottom two are for a piano accompaniment. The piano part features a dense, flowing sixteenth-note accompaniment, and the vocal line concludes with a series of rapid, descending notes.



First system of musical notation, consisting of two staves for the vocal line and two staves for the piano accompaniment. The music is in a minor key and features a complex, rhythmic melody.

Second system of musical notation, continuing the vocal and piano parts. The piano part includes a *ritard.* (ritardando) marking towards the end of the system.

*Un peu lentement.*

MUSETTE.

Third system of musical notation, starting with the instruction *piano per tutto.* in both the vocal and piano parts. The tempo is slower than the previous section.

Fourth system of musical notation, continuing the *piano per tutto* section. The piano part features a steady, rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation, featuring trills (*tr*) in the vocal line. The piano accompaniment continues with a consistent rhythm.

Sixth system of musical notation, including dynamic markings *cresc.* (crescendo), *mf* (mezzo-forte), and *p* (piano) in the piano part.



The first system of the score consists of three staves. The top staff is for the violin, the middle for the piano, and the bottom for the bass. The music is in 3/4 time and features several trills (tr) in the violin part. The piano part has a steady accompaniment.

*Allegro, e forte.*

MENUET.

The second system continues the piece with three staves. The violin part has trills (tr) and a repeat sign. The piano part continues with a steady accompaniment.

*Allegro, ma non troppo.*

The third system continues the piece with three staves. The violin part has trills (tr) and a repeat sign. The piano part continues with a steady accompaniment.

The fourth system continues the piece with three staves. The violin part has trills (tr) and a repeat sign. The piano part continues with a steady accompaniment.

The fifth system continues the piece with three staves. The violin part has trills (tr) and a repeat sign. The piano part continues with a steady accompaniment.

The sixth system continues the piece with three staves. The violin part has trills (tr) and a repeat sign. The piano part continues with a steady accompaniment.

The seventh system continues the piece with three staves. The violin part has trills (tr) and a repeat sign. The piano part continues with a steady accompaniment.



# ATTO PRIMO

## SCENA PRIMA

Luogo deserto chiuso da alti e  
scoscesi monti, a' piedi de' quali  
e cavato un picciolo antro.

BRADAMANTE in abito virile guer-  
riero, MELISSO pure in abito  
guerriero: e poi MORGANA.

Öde Gegend von hohen und stei-  
len Bergen umgeben; unten  
eine Höhle. BRADAMANTE in männ-  
lichem Kriegskleide, MELISSO  
gleichfalls gerüstet; dann MORGANA.

Bradamante. (Alto.)

Melisso.

Oh Dei! qui vi non scor-go al-cun sen-tie-ro! Ta-ci! da quello spe-co don-na, mi sem-bra, ad in-con-trar ne  
O Göt-ter! nir-gend ge-wahr' ich nicht Weg noch Stug hier. Stille! aus je-ner Grot-te schet-net ein Weib mir ent-ge-gen uns zu

Morgana. (Soprano)

Mel.

vie-ne. Qual fe-li-ce ven-tu-ra, a-ni-mo-si guer-rie-ri, a noi vi re-ca? Il mar tur-ba-to, il ven-to qui ne sos-  
schret-ten. Welch ein glück-lich Ver-häng-niss, o ihr tap-feru Ge-nos-sen, verschlug hier her euch? Des Mee-res Aufruhr, der Sturmwind warf uns an's

Brad.

Morg.

Mel.

Brad.

-pinse. E a chi èl fe-li-ce suo-lo? Del-la po-sen-te Al-ci-na il re-gno è que-sto. Oh! noi fe-li-ci! In-  
U-fer. Und wem eig-net die-ses Ei-land? Dies ist das Reich Al-ci-na's, die mächtig hier wal-tet. O wir Be-glück-ten! Ich

-te siil suo po-ter, la sua bel-tà. Ma din-ne, li-ce a noi d'in-chi-nar l'al-ta re-i-na? Per te no-bil guer-  
weiss von ih-rer Macht und ih-rem Reiz. Doch sa-ge, ist zu knien uns er-laubt vor der Ge-bie-trin? Für dich Fremd-ling voll

rie-ro, un dol-ce a-mo-re mi si de-sta nell'al-ma. In questo lo-co at-ten-de-te la si: ver-rá fra po-co.  
A-del, regt süss-se Lie-be mir sich plüt-z-lich im Her-zen. An die-ser Süß-te er-war-tet sie, ja, sie wird er-scheinen.



## Andante.

(Violino I.)

(Violino II.)

Viola.

MORGANA.

Bassi.

Pianoforte.

pp

O sà - pre al ri - so, o par - la, o ta - ce, ha un non sò chè il tu - o bel vi - so,  
 Ob hold du lä - chelst, ob schweigst ob re - dest, ein Et - was spricht aus dei - nem Ant - litz,

p

che trop - po pia - ce ca - roal mio cor, ca - roal mio cor, ha un non sò  
 das süß um schmeichelt lieb - lich mein Herz, lieb - lich mein Herz, ein Et - was



*tr*  
 chè il tuo bel vi - so, che trop - po pia - ce ca - roal mio cor.  
 spricht aus dei - nem Antlitz, das süß um - schmeichelt lieb - lich mein Herz.

*f*

*tr tr tr tr*  
 O sà - pre al ri - so, o par - la, o ta - ce, ha un non sò chè il tuo bel vi - so, ha un non sò  
 Ob hold du lächelst, ob schweigest ob redest, ein Et - was spricht aus dei - nem Antlitz, ein Et - was

*p*

*tr tr tr tr*  
 chè il tuo bel vi - so, che trop - po pia - ce ca - ro, ca - roal mio cor,  
 spricht aus dei - nem Antlitz, das süß um - schmeichelt lieb - lich, lieb - lich mein Herz,

*f*



ca - ro al mio cor, che trop - po pia -  
 lieb - lich mein Herz, das süß um schmei -

- - ce, che trop - po pia - ce ca - ro, che trop - po pia - ce ca - ro al mio cor,  
 - - chelt, das süß um - schmeichelt lieb - lich, das süß um - schmei - chelt lieb - lich mein Herz,

*tr* *tr* *colla parte.*

ca - ro al mio cor.  
 lieb - lich mein Herz.

*mf* *tr* *tr* *tr* *tr*

*Fine.*



Il pri-mo sguardo, che in voi fis-sa-i, pro-var mi fè, vez-zo-si ra-i, quanto è col dar- -  
 Beim er-sten Bli-cke, den ich euch sandte, em-pfand ich tief, reiz-vol-le Au-gen, wie A-mors Pfeil

Adagio. Da Capo.  
 - do pos-sen-te a-mor, quanto è col dar-do pos-sen-te a-mor.  
 uns ge-walt-sam trifft, wie A-mors Pfeil uns ge-walt-sam trifft.

Da Capo.

## SCENA II.

S'ode strepito di tuoni e folgori, aprindosi improvvisamente da più lati rovinando il monte; e dileguandosi appare la deliciosa reggia di ALCINA, d'ond' ella in atto di adornarsi siede presso a RUGGIERO, che le sostiene al volto uno specchio. Il giovinetto OBERTO si tiene da uncanto, paggi, e damigelle, che le apprestano vari abbigliamenti. Altri giovani cavalieri, e dame coronati di fiori formano il Coro, ed il Ballo.

Donner und Blitz, der Berg zerberstet und verschwindet und zeigt den Zauberpalast der ALCINA, die, sich schmückend, bei RUGGIERO sitzt, der einen Spiegel hält. OBERTO ihr zur Seite; Pagen und Dienerinnen bringen Kleider, junge Ritter und Damen, mit Blumen geschmückt, bilden Chor und Tanz.

## CORO.

A. \*)  
 Larghetto.

Violino I.  
 Oboe I.  
 Violino II.  
 Oboe II.  
 Viola.  
 SOPRANO.  
 ALTO.  
 TENORE.  
 BASSO.  
 Continuo.  
 Pianoforte.

\*) Dieser Chor liegt in zwei Versionen vor, von denen aber nur die hier als A bezeichnete für die Aufführungen benutzt wurde.



Que - sto è il cie - lo di con - ten - ti, que - sto è il cen - tro del go - der, del go - der;  
 Hier ist der Him - mel al - ler Won - ne, hier ist die Stät - te al - ler Lust, al - ler Lust;  
 Que - sto è il cie - lo di con - ten - ti, que - sto è il cen - tro del go - der, del go - der;  
 Hier ist der Him - mel al - ler Won - ne, hier ist die Stät - te al - ler Lust, al - ler Lust;

qui è l'E - li - so de' vi - ven - ti, qui l'e - roi for - ma il pia - cer,  
 ja, hier reift E - ly - si - ums Son - ne Göt - ter - glück in je - der Brust,  
 qui è l'E - li - so de' vi - ven - ti, qui l'e - roi for - ma il pia - cer,  
 ja, hier reift E - ly - si - ums Son - ne Göt - ter - glück in je - der Brust,



qui le - roi for - ma il pia - cer, il pia - cer, qui le - roi  
 Göt - ter - glück in je - der Brust, in je - der Brust, Göt - ter - glück in  
 qui le - roi for - ma il pia - cer, il pia - cer, qui le - roi  
 Göt - ter - glück in je - der Brust, in je - der Brust, Göt - ter - glück in

for - ma il pia - cer. Que - sto è il cie - lo di con - ten - ti, que - sto è il cie - lo di con - ten - ti,  
 - ma il  
 je - der Brust. Hier ist der Him - mel al - ler Won - ne, hier ist der Him - mel al - ler Won - ne,  
 for - ma il pia - cer. Que - sto è il cie - lo di con - ten - ti, que - sto è il cie - lo di con - ten - ti,  
 je - der Brust. Hier ist der Him - mel al - ler Won - ne, hier ist der Him - mel al - ler Won - ne,



que - sto è il cen - tro del go - der, del go - der, del go - der,  
 hier die Stät - te al - ler Lust, al - ler Lust, al - ler Lust,  
 que - sto è il cen - tro del go - der, del go - der, del go - der,  
 hier die Stät - te al - ler Lust, al - ler Lust, al - ler Lust,

que - sto è il cen - tro del go - der.  
 hier die Stät - te al - ler Lust.  
 que - sto è il cen - tro del go - der.  
 hier die Stät - te al - ler Lust.

H. W. 27.



**B.**

**CORO.**

*Presto.*

Corno I.II.  
Oboe I.II.  
Violino I.  
Violino II.  
Viola.  
SOPRANO.  
ALTO.  
TENORE.  
BASSO.  
Continuo.  
Pianoforte.



The first system of the musical score consists of eight staves. The top three staves (treble clef) and the bottom two staves (bass clef) contain active musical notation, including eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings. The middle three staves (two bass clefs and one treble clef) are mostly empty, indicating that these instruments are silent during this section.

The second system of the musical score also consists of eight staves. Similar to the first system, the top three staves (treble clef) and the bottom two staves (bass clef) are filled with musical notation, while the middle three staves (two bass clefs and one treble clef) are empty.







-der; qui è l'E. li - so de' vi - ven - ti, qui le - roi formail pia - cer, qui le - roi for - mail pia - cer, il pia -  
*Lust; ja, hier reift Elysiums Sonne Göt - ter - glück in je - der Brust, Göt - ter - glück in je - der Brust, Göt - ter -*  
 -der; qui è l'E. li - so de' vi - ven - ti, qui le - roi formail pia - cer, qui le - roi for - ma il pia - cer, il pia -  
*Lust; ja, hier reift Elysiums Son - ne Göt - ter - glück in je - der Brust, Göt - ter - glück in je - der Brust, Göt - ter -*

-cer, il pia - cer. Questo è il ciel del go - der, questo è il cie - lodi conten - ti, questo è il cie - lo di con -  
*-glück, Göt - ter - glück. Hier die Stätt' al - ler Lust, hier ist der Him - mel al - ler Wonne, hier ist der Him - mel al - ler*  
 -cer, il pia - cer. Questo è il ciel del go - der, questo è il cie - lodi conten - ti, questo è il cie - lo di con -  
*-glück, Göt - ter - glück. Hier die Stätt' al - ler Lust, hier ist der Him - mel al - ler Wonne, hier ist der Him - mel al - ler*



ten - ti, que - sto è il cen - tro del go - der, del go - der, del go - der, que - sto è il

*Won - ne, hier die Stät - te al - ler Lust, al - ler Lust, al - ler Lust, hier die*

ten - ti, que - sto è il cen - tro del go - der, del go - der, del go - der, que - sto è il

*Won - ne, hier die Stät - te al - ler Lust, al - ler Lust, al - ler Lust, hier die*

cen - tro del go - der.

*Stät - te al - ler Lust.*

cen - tro del go - der.

*Stät - te al - ler Lust.*



# Segue IL BALLO.

(Violini, e Oboe.)

NºI.  
Gavotte.

Violini, e Oboe. (Violini, e Oboe.)

Viola (Viola)

Bassi (Bassi.)

Pianoforte (Pianoforte.)

*Alla breve.* *tr.*

NºII.  
Sarabande.

*Adagio.* *tr.*

*pp* Violini. *pp* Flauti. *pp* Violini.

*Adagio, Tempo di Sarabanda.*

*p* *pp* *tr.* *mp*

Flauti. *Tutti.* *tr.*

Viol. *tr.* *tr.* Fl. (*tr.*) *Tutti tr.*

*pp* *f* *p* *pp* *mf*



Viol. Fl. Tutti.

No I again,  
the last strain  
once.

No I wiederholt.  
der letzte Theil  
einmal.

*mp pp f*

No III.  
Menuet.

(Violini, e Oboe.)

*tr pf mf*

*tr pf mf*

*mf*

1. 2.



Violino I. Oboe I.  
Violino II. Oboe II.  
Viola.  
Bassons.  
Violonc.

NOIV.

Alla breve.

Violini.  
pp  
e Bassons.  
p

Fine.

Tutti.

Bassons  
cul Basso.

Dal Segno.

*f*

BRADAMANTE, e MELISSO, si arrestano  
alquanto ad ammirare la magnifi-  
cenza del luoco, e delle feste.

BRADAMANTE und MELISSO  
beschauen erstaunt den  
Glanz und Pomp.

BRADAMANTE, MELISSO, ALCINA, RUGGIERO, ed OBERTO.

Bradamante. Melisso. (avanzando verso Alcina.)  
(näherst sich Alcinen.) Alcina.

(Ec-co l'infido) (Ta-ci) ALta re.i-na, con Ric,ciardo guerriero. Me-lis-so a piedi tuoi u-mil sin-china. Fu vostra sor-te a mi-ci, al mio  
(Sich den Verräther!) (Schweige) Ho-he Ge-bietrin, mit Ric-ciardo dem Ed-len siehst du Me-lis-so knien zu dei-ner Fü-ßen. Ein gut Ge-schick hat. Freunde, euch ver-

Mel. Alcina.

regno appro-dar. Diam lo-dia al cielo. Ti preghiam che pie-to-sa, sin che il mar sia placato ne per-metti re-star. Tanto mi è grato. E tu, o-di Rug-  
-schlagen in mein Reich. Sei Dank den Göttern! A-ber du gön' uns freundlich, bis das Meer sich besänftigt zu ver-weilen bei dir. Seid mir will-kommen! Und du, hö-re Rug-

-giero, a-nima mia, mostra lor la mia reggia, e caccie, e fonti. Veggan do-ve scoprimmo all ombra mica di un scambievo-le a-mor fia ma pudica.  
-gie-ro, theurer Ge-liebter, lass sie schau'n mei-ne Hofburg, die Haine, die Quellen: schauen, wo wir zu-erst dort im trau-ten Schauen süs-se Lieb' uns be-kannt, Treu' uns geschuoren.



Andante larghetto.

Violino I. Oboe I. Violino II. Oboe II. Viola. ALCINA. Bassi. Pianoforte.

Di, cor mi-o, quan to ta-ma-i,  
Sag, o Theurer, wie sehr du lieb mir,

mostra il bo-sco, il fon-te, il ri-o, do-ve tac-qui e so-spi-ra-i,  
zeig' die Hai-ne, die Quel-len, die Bä-che, wo ich stumm war und sehrend seuf-zte,

Tutti. Viol.

pria di chie-der-ti mer-cè, di chie-der-ti mer-cè.  
eh' ich bat um dei-ne Huld, eh' ich bat um dei-ne Huld.



Di, cor mi\_o, quan-to t'a-ma-i  
Sag' o Theurer, wie sehr du lieb mir,

mostra il bo-sco,  
zeig' die Hai-ne,

mo-strail ri-o  
zeig' die Quel-len,

*p*

do-ve tac-qui  
wo ich stumm war

e so-spi-rai  
und sehrend seufzte,

pria di chie-der-ti mer-cè, mostra il fon-te  
eh' ich bat um dei-ne Huld, zeig' die Quellen,

do-ve tac-qui e so-spi-ra-i, di, cor mio quanto t'a-mai,  
wo ich stumm und sehrend seufzte, sag' o Herz, wie ich dich liebte,

mostrail bo-sco, il fon-te, il ri-o, do-ve tac-qui e so-spi-  
zeig' die Haine, die Quellen, die Bä-che wo ich stumm und sehrend



ra. i. e so. spi. rai,  
seufte, sehnend seuf

pria di  
zte, ek' ich

*Tutti.*

chie - der ti mer cè.  
bat um dei. ne *Huld.*

Do - ve  
Wo du

*mf* *Fine. p*

lis - so ne' miei ra - i, so spi ran - do al so - spir mi b. mi di  
schau - end mir in's Au - ge, selber seuf - zend zu mei - nen Seuf - zern, flü - stern

- ce - sti con un sguar - do: pe - no, ed ar - do, peno, ed ar - do al par di  
sag - test, lieb - lich bli - ckend: Weh, ich dul - de, dul und lei - de gleich wie



tè, mi di - ce - sti con un sguardo pe - no, ed ardo al par di tè, peno, ed ar - do — al par di tè.  
du! flüsternd sag test, lieb - lich bli - ckend: Weh, ich dulde gleich wie du, duld'und lei - - de gleich wie du!

Da Capo.

## SCENA III.

MELISSO, BRADAMANTE, RUGGIERO, ed OBERTO.

Oberto. Mel. Brad. Mel. Oberto.  
Ge - ne - ro - si guerrier, deh! per pie - ta - de u - diste mai del palladi - no Astolfo? D'A - stolfo? Del cu - gin? Per - ché? E' mio padre. Dal nau -  
Sagt, Ihr Edlen, mir an, sagt, ich be - schwör' euch, habt ihr ge - hört vom Pa - la - din A - stol - fo? A - stol - fo? Mei - nem Vetter? Wie so? S'ist mein Vater. Aus dem

- fra - gio scampati il ge - ni - tor ed i - o qui - vi ap - pro - dam - mo; e la clemente Al - ci - na ge - ne - ro - sa ne ac - col - se, an - zi do - no - ri col -  
Schiffbruch ge - rettet, bin ich mit dem Er - zeuger jüngst hier ge - stran - det, und gastlich hat Al - ci - na was in Grossmuth em - pfangen, ja auch mit Eh - ren den

Mel. Brad. (a Melisso) Oberto. (plange.)  
- mò il mio ge - ni - tor. Che ar - ri - vò poi? (Sa - rà con li al - tri in fe - ra) Più non lo tro - vo, e l'al - ma mia dis - pe - ra.  
Va - ter be - deckt und mich. Was folgte dann? (Er ward zum Thier ver - wandelt.) Gän - zlich ver - schwand er, und ich ver - zag' in Kummer.

Andante.  
OBERTO. Chi m'in - segna il ca - ro pa - dre? chi mi  
Wer ver - kün - det mir den Va - ter? o wer  
Bassi.  
Andante.  
Pianoforte.

rende il ge - ni - tor, per far lie - to que - sto cor? chi m'in - segna il ca - ro pa - dre, per far  
gibt ihn mir zu - rück, und mit ihm der See - le Glück? wer gibt mir zu - rück den Va - ter, und mit



lie - to que - sto cor, chi mi ren - de il ge - ni - tor, chi min - se - gna il ca - ro pa - dre, per far  
 ihm der See - le Glück? o wer giebt ihn mir zu - rü - ck, mir zu - rü - ck den theu - ren Va - ter, und mit

lie - to que - sto cor, per far lie - to que - sto cor?  
 ihm der See - le Glück, und mit ihm der See - le Glück?

cor? Glück?  
 Mi ab - ban - do - na la spe - ran - za; langue in  
 Al - ler Trost hat mich ver - las - sen, kei - nen

*p*

*p*

*Fine.*

me be - la co - stan - za; a - gi - ta - to, a - gi -  
 Muth weiss ich zu fas - sen, Pein und Qua - - - - - len, Pein und

- ta - to è in me la - mor, a - gi - ta - to, a - gi - ta - to è in me la - mor.  
 Qual ist mein Ge - schick, Pein und Qua - len, Pein und Qual ist mein Ge - schick. *Da Capo.*



## SCENA IV.

BRADAMANTE, MELISSO, e RUGGIERO.

Brad. Mi ra-vi-si, Ruggier, dimmi?  
Kennst du mich nicht, Ruggier, sa-ge?

Rugg. Il tuo vol-to di Ricciar-do ras sem bra --  
Mich er-in-nerst an Ricciar-do dein Ant-itz.

Brad. Io pur son quel-lo, ger-  
Auch bin ich die-ser, der

Rugg. -ma-no al-la tua ca-ra Bra-da mante. Mi-a? nò: tin gan-ni. Io son d'Alci-na a mante. Si-gnor, tu senza il  
Bru-der dei-ner theu-ren Bra-da man-te. Mei-ner? nein, du irrst dich; ich nenn' Al-ci-na die Mei-ne. O Herr, du oh-ne

Melisso.

Rugg. brando, e senza scudo? Servo ad a-mor, che va senz'ar-me, e nu-do. Della tua pri-ma fa-ma nulla cu-ri? E la  
Scheert, und oh-ne Schild? Die-ner des Amor, der un-be-wa'f-net und nackt geht. Du dei-nes einst'gen Ruhmes so ver-ges-sen? Und der

Mel.

Brad.

Rugg. (Guardando all'intorno.)  
Im sich blickend.

fe-de, che al-la ger-ma-na mi-a di spo-so de-sti? (E'Al-ci-na mia non vien?) Sie-te mo-le-sti.  
Treu-e, die du der theu-ren Schwestern im Schwur ge-lob-test? (Al-ci-na kommt noch nicht?) Geht, ihr seid lä-stig.

(Violino I. II.)

RUGGIERO. (a Bradamante.)  
Di-te mi ri-do, sem-pli-ce stol-to.  
Ha, dei-ner lach'ich, thö-ri-cher Kna-be.

Bassi.

Pianoforte. *Alla breve.* *mp* *mf*

(a Melisso)

Sie-guo Cu-pi-do, a-moun bel vol-to, nè sò man-car di fè, nè sò man-car di fè, nè  
Die-ner des A-mor, lieb'ich die Holde, und bleib' ihr e-wig treu, ja bleib' ihr e-wig treu, ich

*mp* *mf* *mp*



*p*  
 sò man-car  
 bleib' ihr e-

*unis.*  
 di fè, nè sò man-car di fè. (a Brad.)  
 - wig treu, - ich bleib' ihr e - - wig treu. Di te mi ri-do,  
 Ha, deiner lach'ich,

*f*  
 sem-pli-ce stol-to. Sieguo Cu-pi-do, a-mo un belvolto, nè  
 thü-richter Kna-be. Diener des A-mor, lieb' ich die Holde, und

*p*  
 sò man-car di fè, nè sò man-car di fè, nè sò man-car,  
 bleib' ihr e-wig treu, ja bleib' ihr e-wig treu, und bleib' ihr treu,



nè sò man-car, man-car di fè,  
und bleib' ihr treu, ihr e-wig treu,

*unis.*

nè sò man-car, man-car di fè, nè sò man-car, nè  
und bleib' ihr treu, ihr e-wig treu, ihr e-wig treu, und

*Adagio.* *f*

sò man-car di fè, nè sò man-car di fè.  
bleib' ihr e-wig treu, und bleib' ihr e-wig treu.

*colla parte.* *f*

Il ca-ro be-ne, che min-na-mo-ra, a me non vie-ne? non tor-na an-co-ra? che  
Die theure Schöne, die mir so lieb ist, sie säumt zu kommen, lässt so mich har-ren! was

*Fine.*



fà? dov' è? an - cor non tor - na?  
 hält sie fern? lässt so mich har - ren!

che fà? dov' è? non tor.na an - co - ra? che fà? dov' è?  
 was hält sie fern? lässt so mich har - ren! was hält sie fern?

*Da Capo.*

## SCENA V.

ORONTE, MELISSO, e BRADAMANTE.

Oronte.

Qua dun - que ne ve - ni - ste, du - na don - na in - co - stan - te a in - vo - lar - mi l'a -  
 Ihr seid hier - her ge - kom - men mir die Gunst zu ent - wein - den ei - nes treu - lo - sen



(tira la spada.)  
(zieht das Schwert.)

Brad.

-mor? Gra - ve è l'of fe - sa - de - ci - da il bran - do sol la ria con - te - sa. Qual in -  
Weibes? Schoer ist die Un - bill - ent - schei - den soll das Schwert in die - ser Sa - che. Wei - che

Oronte.

-giu - ria, qual' on - ta ri - ce - ve - sti da noi? La spa - da il di - ca.  
Un - bill, welch' Un - recht em - pfingst du von uns? Das Schwert soll es sa - gen.

## SCENA VI.

MORGANA, e detti. MORGANA zu den Vorigen.

Morg. (a Brad.)

(ad Oronte.)

Io so - no tua dif - fe - sa. Io tua ne - mi - ca. O - spi - te, nol cu - ra - re. E tu su - per - bo! la re - i - na of - fen -  
Ich komm' dich zu ver - theid - gen - Dich zu be - feh - den. Ach - te du nicht des Tho - ren! Und du, Ver - weg - ner, hast die Für - stin be -

Brad.

Morg.

- de - sti. Voglia - mo al - tro - ve il piè - Ca - ro, nol vo - glio: che d'O - ron - te pu - nir sa - prò l'or - go - glio.  
- lei - digt. Wohlan, so fol - ge mir - Theu - rer, nicht duld' ich; dem O - ron - tes wil ich den Trotz ver - lei - den.

\*) Später so gekürzt.

Morg.

Io so - no tua dif - fe - sa. Io tua ne - mi - ca.  
Ich komm' dich zu ver - theid - gen - dich zu be - feh - den.



Allegro.

(Violino I.)

(Violino II.)

Viola.

BRADAMANTE.

Bassi.

Pianoforte.

(ad Oronte.)

E' ge - lo - si - a,  
'Sist Ei - fer - sucht,

*mf*

(a Morgana.)

for.za è da - more,  
Glut ist's der Liebe,

(ad Oronte.)

ch' il sen - t'af - fan - na, che  
die so - dich fol - tert, die

(a Morgana.)

sen - - tial co - re,  
dich - - durch lo - dert,

*p* *pp*



(ad Oronte.)

ma quest' è an-co - ra la pe - na mi - a,  
 doch auch mich selbst quält die glei - che Fol - ter,

(a Morgana.)

ma pur ti - ran - - -  
 doch glei - che Flam - - -

*p*

con Viol. II concertino.

- - - - - na, ma pur ti - ran - na la pro - vo in sen, - la  
 - - - - - men, doch gleiche Flam - men durch lo - dern mich, - durch

pro - vo in sen.  
 - lodern auch mich.



(ad Oronte.) (a Morgana) (ad Oronte.)

E' ge-lo-si-a, 'Sist Ei-fer sucht, for-zaè d'a-mo-re, Glut ist's der Lie-be, chil die.

*mf*

Oronte.) (a Morgana) (ad Oronte.)

sen t'af-fan-na, so dich fol-tert, che sen-tial co-re, die dich durchlodert, ma quest' è an-co-ra la doch auch mich selbst quält die

(a Morgana)

pe-na mi-a, glei-che Fol-ter, ma pur ti-ran doch gleiche Flam-na, ma men, doch



pur ti - ran - na la pro - voin sen, — la pro - vo in sen, la pro - voin sen, ma  
 glei - che Flam - men durch lo - dern mich, durch lo - dern auch mich, durch lo - dern mich, doch

pur ti - ran - na, ma pur ti - ran - na la pro - vo in sen, la  
 glei - che Flam - men, doch glei - che Flam - men durch lo - dern auch mich, durch

*cresc.* *mf*

pro - vo in sen.  
 - lo - dern auch mich.



(ad Oronte.) (a Morgana.)

Per un bel volto, che ne vien tolto, tu me-sto ge-mi; noi ci sde-gna-mo,  
Um ein schön Anlitz, das dir entwandt ward, trügst schweren Harm du - wir bei-de lei-den -

e tut-ti a-mia-mo sen-za mer-cè, e tutti a-mia-mo sen-za mer-cè.  
wir al-le lie-ben ohn' al-len Dank, wir al-le lie-ben ohn' al-len Dank. *Da Capo.*

SCENA VII.  
ORONTE, e MORGANA.

Oronte. Morg.

Io dun-que- Au-da-ce O-ron-te. in te ri-tor-na. e ri-co-no-sci-o-mai qual mi  
So soll ich- Ver-ueg'-ner O-ron-tes! geh' end-lich in dich, und fra-ge dich fort-an: wer bin

son. chi tu sei. Vo-glio.e non voglio se-guir quel, che mi pia-ce: puoi tu for-se vie tar-mi? O-ron-te au-  
ich? wer bist du? Thun o-der las-sen will ich was mir ge-fal-le: woll-test du mir's ver-ueh-ren? O-ron-tes, Ver-

Oronte. Morg. Oronte. Morg.

-da-ce! La fè del giu-ra-men-to? Lo por-tò se-co vi-a ra-pi-do il vento. Ma ca-ra, la mia do-glia? A-  
-ueg'-ner! Und dei-nen Eid der Treu-e? Mit hin-ueg raff-ten fort ihn stür-misch die Winde. Und Theure, all mein Kummer- Auf

(parte.) Oronte.

-mar.e dis\_a-mar que-sta mia vo-glia. Men va-do O-ron-te, ad di-o. Ti ar-re-sta; o-di, cru dele i-do-lo mi-o.  
Lie-be und auf Hass steht nun mein Wil-le. Ich geh', O-ron-tes; leb' wohl. Ver-uei-le, hör'mich, o süßs grau-sa-mes We-sen.



## SCENA VIII.

Camera, che guarda agli  
appartamenti di Alcina.  
RUGGIERO, che torna dal  
cercare; e poi ORONTE.

Raum vor Alcina's Zimmern.  
RUGGIERO, vom Aufsuchen  
Alcina's zurückkehrend; und  
dann ORONTES.

Ruggiero.

Oronte.

La cer-co in va - no, e la cru-del non tor - na. (Nuo-ro in gan - no si tro - vi: un ge -  
Ich such' um - sonst sie; noch kehrt sie nicht zu - rück mir. (Neu - e Täu - schung er - sinn' ich; ein Ver -

- lo - so a - ma - tor all' al - tro gio - vi.) Senti, Ruggie-ro, sen-ti: e cre-di ai sguardi, al - la menti - ta fro - de d'Al - ci - na  
- schmüh-ter wird leicht der Trost des an - dern.) Hö - re. Rug - gie - ro. hör' doch: magst du den Bli - cken. magst du den Lū - gen - kün - sten Al - ci - na's

Rugg.

Oronte.

tu - a? Co - sì fa - vel - la O - ron - te? Co - sì. Tu sol non sai, che chi don que - ste sel - ve mil le a - man - ti in - fe -  
trau - en? Und so, so spricht O - ron - tes? Ja, ich. Du weisst denn nicht, dass die - se Wäl - der ber - gen ih - rer Wir - ber wohl

Rugg.

Oronte.

- li - ci con-ver-si in on - da, in fredde ru - pi, in bel - ve? Io sò ben di quai lac - cj per me la strinse a - mo - re. Il  
tau - sent, zu Fels ver - wandelt, zu kü - len Bū - chen, zu Thie - ren? Ich weiss wohl, wel - che Ban - de an mich die Theu - re fes - seln. Das

Rugg.

Oronte.

Rugg.

lac - cio è sciolto. Me sol am - a e de - si - a. Và, che sei stolto; Ricciar - do è li - dol su - o. Già di lui sin - va -  
Band ist zer - ris - sen. Mich nur licht und er - sehnt sie. Geh, du bist thö - richt. Ric - ciar - do ist ihr Ab - goz. Wandt auf ihn sich ihr

Oronte.

- ghi? Lui so - lo a do - ra; e per lui can - ge rat - ti in bel - va an - co - ra.  
Blick? Ja, ihn nur ver - ehrt sie. und um ihn wird sie wand - len auch dich noch zum Thie - re.



*Allegro.*

(Tutti)  
unisoni.

ORONTE.

Bassi.

Pianoforte.

Musical score for the first system, including vocal parts for Oronte and Basses, and piano accompaniment.

Musical score for the second system, including vocal parts and piano accompaniment.

Viol.

Sem - pli - cet - to! a don - na cre - di? a don - na cre - di? Se la ve - di, che ti  
 Gu - te See - le! den Frau - en traust du? den Frauen traust du? Siehst du Ei - ne, die dein

Musical score for the third system, including vocal parts with lyrics and piano accompaniment.

mi - ra, che so - spi - ra, pen - sa e di: in - gan - nar po - treb - be an - cor, in - gannar,  
 achtet, nach dir schmachtet, denk' und sprich: Lug und Trug kann all das sein, Lug und Trug,

Musical score for the fourth system, including vocal parts with lyrics and piano accompaniment.



in-gan-nar po-treb-bean  
Lug und Trug kann all das

-cor, in-gannar potreb-bean-cor.  
sein, Lug und Trug kann all das sein.

*p*  
Simpli- cet - - to! a don-na cre - - di?  
Gu-te See - - le! den Frau-en traust du?

simpli-cet-to! a don-na cre-di? a don-na cre-di?  
gu-te Seele! den Frauen traust du? den Frauen traust du? Se-la-ve-di,  
Siehst du Ei-ne, se-la-ve-di, che ti  
siehst du Ei-ne, die dein



mi - ra, che so spi - ra, pen sa e di: in - - gan - - nar po - : treb - be an -  
 ach - tet, nach dir schmachtet, denk und sprich: Lug und Trug kann all das

- cor, in - gan - nar, in - gan - nar po - treb - be an - cor, in - gan - nar,  
 sein, Lug und Trug, Lug und Trug kann all das sein, Lug und Trug.

ingan nar po.treb.be an.  
 Lug und Trug kann all das

- cor, po.treb.be ingannar, in - gan - nar po - - treb - bean. cor.  
 sein, ja al.les nur Trug, Lug und Trug kann all das sein.

ritard. a tempo.



Qui so-spi-ri  
Je-ne Seufzer,

*cresc.* *ff* *Fine.* *p*

lu - sin - ghie - ri,      quel - li sguar - di      a vol - ger tar - di,  
freund - lich schmei - chelnd,      je - ne Blü - cke,      die dich ver - schlin - gen,

men-zo-gue-ri fan co si: senza a-mar  
tückisch heuchelnd täuschen dich lie-be-los

mo - stra - re a - mor,      sen - za a - mar      mo - stra - re a - mor.  
mit Lie - bes - schein,      lie - be - los      mit Lie - bes - schein.



SCENA IX.  
ALCINA, e' RUGGIERO.

Ruggiero. Alcina.

Ah! in - fe - de - le, in - fe - del! Que - sto è l'a - mo - re? Mio te - so - ro, mio  
Ach. Un - ge - treu - e, vol - ler Falsch! Dies ist dein Lie - ben? Mein Ge - lieb - ter, mein

Rugg.

ben, a - ui - ma mi - a! chia mi Al - ci - na in - fe - de - le? Sì, che lo sei, crude - le. Vã; Ricciar - do tat - ten - de; e - gli a' tuoi  
Gut, ein - zi - ge Wom - ne! nennst Al - ci - nen du un - treu? Ja, denn du bist's, Grausa - me. Geh, dein war - tet Ric - ciar - do, der hier er -

Alcina.

prie - ghi qui vol - se il piè; qui - vi per te di - mo - ra. Tu ge - lo - so mol - fen - di. e pia - ci an - co - ra.  
- schie - nen auf dei - nen Wunsch, der hier um dich ver - wei - let. Dein Arg - wohn ver - letzt mich, doch bleibst du lieb mir.

SCENA X.  
BRADAMANTE, e detti. BRADAMANTE zu den Vorigen.

Bradamante.

Re - gi - na; il tuo sog - gior - no quanto di ra - ro ha il mondo ha in se rac - col - to; ma il por - ten - to maggior è il tuo bel  
O Für - stin, dein Haus voll Wun - der hat al - le Schütze der Er - de in sich ver - sammelt; doch das Schönste der Pracht, es ist dein

Alcina. Brad. Rugg.

vol - to. Bello è sol per Rug - gie - ro. E - gli lo mer - ta. Eh! tor - na al pa - trio li - do, tor - na, Ric - ciar - do. a trat - tar  
Ant - litz. Schön al - lein für Rug - gie - ro. Und er ver dient es. Wohl, heim nun zum Va - ter lan - de keh - re, Ric - ciar - do, zum Dienst der

Brad. Alcina. Brad. Alcina. Rugg.

l'ar - me - (In - fi - do!) Las - cia pri - ma, che sia l'on - da pla - ca - ta. E' pie - ta - de. E' do - ve - re. E' a - mo - re, in -  
Waf - fen. (Ver - rü - ther!) Lass zu - vor nur sich den See - sturm be - sän - figen. - Dies ist Mit - leid. Es ist Pflicht nur. 'Sist Lie - be, Un -

Alcina.

- grata. Al - la co - stan - za mi - a co - sì fa - vella il tuo co - re crude - le? E pur ti son fe - del, e pur son quella.  
- sel - ge! Magst du so ste - te Treue aus schönem Herzen so grau - sam ver - wunden? Und doch bin ich dir treu, und stets die Glei - che.



*Andante larghetto.*

ALCINA. *Sì: son quel - la! non più bel - la, non più ca - ra a gli occhi*  
*Ja, die Glei - che! doch nicht schön mehr, nicht mehr rei - zend dei - nem*

Bassi.

Pianoforte.

*tuoi; ma se a - mar tu non mi vuo - i, in - fe - del, deh! non mio - diar, ma se a - mar tu non mi*  
*Aug! doch wenn du der Lieb' ent - sagt hast, Falscher, triff mich nicht mit Hass, doch wenn du der Lieb' ent -*

*vuo - i, in - fe - del, deh! non mio - diar, in - fe - del, deh! non mio - diar, in - fe - del, deh! non mio - diar.*  
*- sagt hast, Fal - scher, triff mich nicht mit Hass, triff mich Fal - scher, nicht mit Hass, Fal - scher, nicht triff mich mit Hass.*

*Sì: son quella, non più bel - la, non più ca - ra a gli occhi*  
*Treu dir bin ich, doch nicht schön mehr, nicht mehr rei - zend dei - nem*

*tuoi; ma se a - mar tu non mi vuo - i, in - fe - del, deh! in - fe - del, deh! non mio -*  
*Aug! doch wenn du der Lieb' ent - sagt hast, nicht mit Hass triff, Fal - scher, triff mich nicht mit*



-diar, deh! non mi o - diar, se a - mar tu non mi vuoi, in - fe - del, deh! non m'o -  
 Hass, o nicht mit Hass, wenn der Lie - be du ent - sagt, Fal - scher, triff mich nicht mit

*Tutti, e forte.*

-diar.  
 Hass.

Fine.

Chie - di al guar - do al la fa - vel - la, se son quel - la, dil - loin - gra - to al tuo  
 Frag' den Blick nur und Wort und Tö - ne, ob ich treu bin, sag's Un - sel - ger, dei - nem

co - rement i - to - re, che mi vuo - le rin - fac - ciar, dil - loin - gra - to, se son quel - la, dil - loin - gra - to,  
 Her - zen voll von Falschheit, das mich schmäht mit sol - cher Schmach, sag's, Un - sel - ger, ob ich treu bin, sag's, Un - sel - ger,



al tuo co-re men - ti - to - re, che mi vuo - le rin - fac - ciar.  
sag's dem Herzen, voll - von Falschheit, das mich schmäht mit sol - cher Schmach.

Da Capo.

## SCENA XI.

BRADAMANTE, e RUGGIERO.

**Bradamante.** Se ne-mi-co mi fos-si, po-tre-sti peggio far? **Rugg.** Rival mi sei, to-dio Ricciardo. **Brad.** O-di-i il german di let-to della  
Wärs't mein bi-ter-ster Feind du, was kannst du schli-m'eres thun? Du bist mein Feind, tief mir ver-hass-ter! Hasses't du den ge-lieb-ten Bruder der Ver-

**Rugg.** tua Bra-da-man-te? **Brad.** E per cio t'o-dio an-cor. **Rugg.** Per-fi-do a-mante, tu co-si mi dis-preggi! **Rugg.** For-se da-mor va-  
-lobten Bra-da-man-te? Da-rum auch hass' ich dich noch! Fal-scher Ver-lob-ter, du verschmäht mich so schamlos? Treibt dich die Lieb' in

**Brad.** -neggi? **Rugg.** In-de-gno a-mante! **Brad.** Che fa-vel-li ed a-chi? **Brad.** Mira-mi al te-ro: Bradamante co-si par-la a Ruggiero.  
Irr-sinn? Un-würd'ger Ge-lieb-ter! Ha, was sprichst du? und zu wem? Kenne mich Hoch-müth'ger! Bra-da-man-te spricht so, spricht so zu Ruggie-ro.

## SCENA XII.

MELISSO, e detti. MELISSO zu den Vorigen.

**Rugg.** Bra-da-man-te fa-vel-la? **Brad.** Bra-da-man-te in tal ar-me? **Mel.** Re-i-na, sei tra-di-ta. Eh! non è  
Bra-da-man-te steht vor mir? Bra-da-man-te in Wä-fen? Al-ci-na ist ver-ra-then. Al-dies ist

**Brad.** quel-la. **Mel.** Si: va del-la tua ma-ga, a'e-spor-mi all'i-ra. **Rugg.** Rug-gier, non l'a-scol-tar. **Rugg.** Sò, che de-li-ra.  
Täu-schung. Ja geh, geh zu der Zaubrin, mich ihr zu op-fern. Rug-gier, nicht hör' auf ihn. Spricht er doch Wah-heit!



(Violino I.)  
 (Violino II.)  
 Viola.  
 RUGGIERO.  
 Bassi.  
 Pianoforte.

La boc-ca va-ga, quell' oc-chio ne-ro, lo sò, tim-pia-ga; ma è fi-da an-  
 Das süs-se Münd-chen, das schwar-ze Au-ge, ich weiss, ent-zückt dich, doch mir treu noch

-co-ra; chi ün-na mo-ra per te non è. La boc-ca va-ga, quell' oc-chio ne-ro,  
 ist sie; die so be-rückt dich, ist nicht für dich! Das süs-se Mündchen, das schwarze Au-ge,



lo sò, t'im-pia-ga, sì, ma no per te non è, ma è fi - - da an - - co - ra, per te non è,  
 ich weiss, ent-zück-et dich; doch die be-rück-et dich, mir treu - - stets ist sie, und nicht für dich,

per te non è; la boc-co va - ga, quell' oc - chio ne - ro,  
 und nicht für dich; das süs - se Münd-chen, das schwar-ze Au - ge,

lo sò, t'im-pia-ga, ma è fi - - da an - - co - ra, chi t'in - na - mo - ra non è per te;  
 ich weiss, ent-zückt dich, doch treu - - mir ist sie: die so be - rückt dich, ist nicht für dich;



la boc - ca va - ga, quell' oc - chio ne - ro, lo sò 'impia - ga, sì, ma no per te non è, no, no, per te non  
 das süs - se Mündchen, das schwarze Au - ge, ich weiss, entzückt dich, doch die be - rücket dich, nein, nein, ist nicht für

è, ma è fi - da an - co - ra, per te non è, per te non è.  
 dich, nein, ist noch treu mir, und nicht für dich, und nicht für dich.

*ritard.* *a tempo.*

*Fine.*



Và, che sei stol - to; can - gia pen sie - ro! Pia - ce quel vol - to, ma dat - ti pa - ce, ma dat - ti  
 Komm, sei kein Thor du; schlag's aus dem Sinn dir! diess Aug' be - stach dich; doch gib zur Ruh'dich, doch gib zur

*mp*

pa - ce, non è per te, non è per te, non è per te, và, và, stolto, và, và, che sei stol - to,  
 Ruh'dich, für dich ist's nicht, ist nicht für dich, ist nicht für dich, komm, komm, Thor du, komm, komm, sei nicht thöricht,

và, no, no, non è per te, no, no, non è per te, ma dat - ti pa - ce, non è per te.  
 komm, denn sie ist nicht für dich, denn sie ist nicht für dich, gib dich zur Ruh, sie ist für dich nicht.

*Da Capo.*



## SCENA XIII.

MELISSO, e BRADAMANTE.

Melisso. Bradamante. (Melisso parte.)  
Melisso ab.

A quai stra-ni pe-ri-gli nè spo-ne il tuo par-lar. Nell'al-trui mal, fa-ci-le è il dar con si-gli.  
Wil-chen ar-gen Ge-fah-ren setzt uns dein Plaudern aus. In fremder Noth hast du es leicht zu ra-then.

## SCENA XIV.

BRADAMANTE, e MORGANA.

Morgana.

Fug-gi, cor mi-o, ti af-fret-ta! Al ge-lo-so Rug-gie-ro con-ces-se al fin l'in-na-mo-ra-ta ma-ga in  
Flie-he von hin-nen, und ei-lig! Dem er-bos-ten Rug-gie-ro ward zu-ge-sagt von der be-thür-ten Zaubrin, zum

Brad.

bel-va di can-giar-ti. Và lo ri-tro-va, e di-gli che Al-ci-na non de-si-o, che a-mar la non sa-prei:  
Thier dich zu ver-wan-deln. Geh' ihn zu fin-den; und sag' ihm, dass ich Al-ci-nen flie-he, dass ich von ihr nichts will.

Morg. Brad. (Le dà la mano, e poi parte.)  
Reicht ihr die Hand und geht.

che ar-do per al-tro vol-to. Io vo-lo, è'l mi-o. Dia l'in-gan-no ri-sto-ro al mio gran duo-lo.  
dass and'rer Reiz mich fes-selt. Ich flie-ge. Mein ist er! Schaffe Trug mir Er-ret-tung aus die-sem Jam-mer.

## SCENA XV.

ALCINA sola.

Ti-ranna ge-lo-si-a dell'a-ma-to Rug-gier tormentail co-re, e pur so-lo per lui mi strugge a-mo-re.  
Die blin-de Ei-fer sucht hat dem hol-den Rug-gier das Herz ver-wandelt, und doch ein-zig um ihn ver-schmachte in Lieb'ich.

\* ) zuerst so. Morg. Brad. Morg. Brad.

vol-to. E forse il mi-o? Sì. Me be-a-ta! E vanne ad Al-ci-na, co'prieghi fà, chi un si fi-do a-mante a te non  
fes-selt. Ist es der mei-ne? Ja. Ich Be-glück-te! Und et-le zu Al-ci-nen, sie zu be-schwören, dass den treu dir Ge-weih-ten sie nicht dir

Morg. Brad. (Brad. parte.)  
Brad. ab.

nieghi. A lei ri-vol-go il pie-de; e sa-rai mi-o? Tel giu-ro. Ec-co la fe-de.  
weig-re. Ich et-le sie zu su-chen; und du wirst mein sein? Ich schwör'es. Hier ist mein Handschlag.

Segue Aria  
di MORGANA.  
"Tornami"  
pag. 51.



*Allegro.*

(Violini e Oboe unisoni.)

(Viola.)

ALCINA.

(Bassi.)

*Allegro, ma non troppo.*

Pianoforte.

Viol. *p*

Tor - na - mia vagheg - giar,  
 Kehr' ach, in meinen Arm!

*mp*

te so - lo vuol' a - mar quest' a - ni - ma fe - del, ca - ro mio be -  
 dir nur treu in - nig warm weih' ich mein gan - zes Sein, dir all' mein Stre -

*mf*

Oboe colla parte.

- ne, ca - ro! tor - na - mia va - gheg - giar,  
 - ben, Theu - rer! kehr' ach, in mei - nen Arm!

*mf*



tor-na mia va gheg-giar,  
keh'r'ach, in meinen Arm!

*mp*

te so-lo vuol'a-mar, te so-lo vuol'a-mar quest'a-ni-ma fe-  
dir nur treu in-nig warm, dir nur treu in-nig warm weih' ich mein gan-zes

del, ca-ro mio be-ne! Sein, dir all' mein Stre-ben, dir nur treu in-nig warm

senza Oboe.

quest'a-ni-ma fe-del, ca-ro mio be-ne! Sein, dir all' mein Stre-ben, dir nur treu in-nig warm

con l'Oboe.



mio be - ne, ca - ro, ca - ro mio be - ne.  
 mein Stre - ben, Theu - rer, dir all mein Stre - ben.

*senza Oboe.*

*ritard. a tempo.*  
*colla parte.*

**Tutti.**

(Viol.)



Già ti donai il mio cor, già ti donai il mio cor: fi - do sarà il mio a - mor; mai ti sa - rò cru  
 Stets schlug nur dir dies Herz, stets schlug nur dir dies Herz, treu dir in Lust und Schmerz; nie kann ich gram dir

-del, ca - ra mia spe - ne, mai ti sa - rò cru - del, fi - do sa - rà l' mio a - mor,  
 sein, mein süs - ses Le - ben, nie kann ich gram dir sein, treu dir in Lust und Schmerz,

mai ti sa - rò cru - del, ca - ra mia spe - ne, ca - ra mia spe - ne.  
 nie kann ich gram dir sein, mein süs - ses Le - ben, mein süs - ses Le - ben.

Da Capo.

Da Capo.

Fine dell' Atto Primo.



# ATTO SECONDO

## SCENA PRIMA

Ricca e maestosa sala del palazzo  
incantato di Alcina.  
RUGGIERO, e poi MELISSO nella forma  
di ATLANTE, che lo aveva educato.

Ein glänzender Saal im Zauberpalast  
der Alcina.  
RUGGIERO, und dann MELISSO in der Gestalt  
ATLANTE'S, von dem Ruggiero erzogen war.

*Largo.*

(Violino I.)

(Violino II.)

(Viola.)

RUGGIERO.

(Bassi.)

Pianoforte.

*Largo.*

Col ce lar-via chi va maun mo-men-to, ca-re lu-ci, cru-de-li voi sie-te, cru-  
Ihr ver hüllt euch vor ihm, der euch nächseht; hol-de Au-gen, wie seid ihr so grau-sam, wie

-de-li voi sie-te! lo vi cer-co, io vi cer-co, e pur voi mi to-glie-te il con-  
seid ihr so grau-sam! Ich ver-schmache, ich ver-schmache, und ihr, ach, versagt mir den be-



- ten-to, la spe-me d'un sguardo, la spe-me d'un sguar - do, io vi cer - co, e pur voi mi to -  
 - see-lenden Trostei - nes Blickes, den Trostei - nes Bli - ckes, ich ver - schmachte, und ihr, ach, ihr ver -

glie - te il conten-to, la spe-me d'un sguar - Ta - ci, ta - ci, co-dardo, ri-mira il mio sem-biante, ed ar-ros si-sci in  
 - sagt mir den be-see-len-den Trostei - nes Bli - Schwoeige, schwoeige, du Feigling! blick' her mir in mein Ant-litz und er - rö-the beim

Melisso.

ri-ve-de-re At lante. Oh! de primi anni mie i fe-de-le e-du-ca tor - Menti. Tab brac-cio. Van-he lunge: io ti  
 Wie-der-ahn At-lan-tè's. O mei-ner er-sten Jah-re ge-treu-er Füh-rer du - Lüg-ner. Ge-stat-te - Blei-be fer-ne! ich ver -

Rugg. Mel. Rugg (vuol abbracciarlo.) Mel.

scac-cio, mol-le, in-fa-me Rug-gie-ro. Co-sì tu cor-rì - spondi a tan-ti miei per-te sof-fer-ti af-fan-ni? A -  
 - ach - te die - sen Schwächling Rug-gie-ro. Denkt du so zu ver-gel-ten al-le die Last die ich um dich ge-tra-gen? Die

Rugg.

- mor - do - ve - re - E poi? Cor-te - si - a - di - gen - til - Se-gui. Pie-ta - te - Ti ar -  
 Pflicht - die Lie - be - Was mehr? Zar-te Ach - tung - für - das Weib - Wei - ter, Und Mit - leid - Du

Mel. Rugg. Mel. Rugg. Mel.



Rugg.

-re-sti, e ti con-fondi? sto-ckest, und stehst be-schämt? Da-mor vi-le guer-rie-ro: è que-sto del-la glo-ria il bel sen-tie-ro? Un Im Dienst A-mor's ver-son-ken-ist dies des Hel-den ruh-mes glor-rei-che Renn-bahn? Das

Mel.

fa-to- Questain di-to o-ra ti po-ni, ve-ra-ce gemma; e se più a me non credi, mi-ra, Ruggiero, e la tua in-fa-mia ve-di. Schicksal- Die-sen Ring hier leg' an den Finger, den Stein der Wahrheit; und da mir du nicht mehr glaubest, sieh hier, Ruggie-ro, und blick' auf dei-ne Schande.

Non così tosto Melisso porge a Ruggiero l'anello, stato già d'Angelica, che la sala tutta si cangia in luoco orrido, e deserto. Melisso in tanto riprende la sua prima forma.

Melisso legt den (früher Angelica gehörenden) Ring an Ruggiero's Finger, worauf sich die Halle plötzlich in eine grause Wildniss verwandelt, und nimmt dann seine frühere Form wieder an.

Largo.

(Violini.)

RUGGIERO.

(Bassi.)

Largo, ma non adagio.

Qual por-ten-to, qual por-ten-to mi ri-chia-ma la mia Welch ein Wunder, welch ein Wunder ruft zu-rück mir mei-nen

Fine.

men-te a ris-chia-rar? qual por-ten-to mi ri-chia-ma, mi ri-chia- Geist zum kla-ren Licht? welch ein Wunder ruft zu-rück mir, ruft zu-rück



ma la mia men-tea ris-chia-rar,  
 mir mei-nen Geist zum kla-ren Licht,  
 la mia men-tea ris-chia-rar!  
 mei-nen Geist zum kla-ren Licht!

Da Capo  
 il  
 Ritornello.

Ruggiero. Melisso. Rugg. Mel.

At-lante, do-ve sei? Io quel sem-bian-te pre-si per li-be rar-ti. Ah! Bra-da mante! A te ap-pun-to mi  
 At-lan-te, schauend er weg? Ich kam, wie Er ge-stal-tet, dich zu er-ret-ten. Ach, Bra-da man-te - Von ihr ge-sen-det er-

Rugg.

man-da - Or van-ne ad Al-ci-na. dil-le pur, che Rugg-gie-ro più non l'a-ma; che'l mio co-re ha tra-di-to, e la mia  
 - schien ich - So ei-le zu Al-ci-na; sag ihr kühn, dass Rugg-gie-ro ihr ent-sa-ge, dass mein Herz sie be-rückt hat, ent-rückt den

Mel. Rugg.

fa-ma. Il tuo sde-gno fia ca-ro a Brada-man-te. Di a que-sta, che l'a-do-ro - che bramo - e che far degg  
 Ruhm mir. Die-ser Zorn sei das Lab-sal Bra-da-man-te's. Sa-ge die-ser, dass ich in-nig-sie lie-be - und was bleibt zu

Mel.

i-o? O-ra ri-ve-sti tut-te pri-a l'ar-me u-sa-te; ma ta-ci con Al-ci-na, e fingi il primo a-mo-re, il pri-mo  
 thun dann? Ei-lig er-gret-fe dei-ne alt-be-wäh-re-ten Waf-fen. Doch schweige vor Al-ci-na, und zeig' ihr glei-che Lie-be im glei-chen

vol-to. Mo-stro de-sio di cac-cia, co-sì fu-ga, e sa-lu-te a te pro-cac-cia.  
 Ant-litz. Heuch-le den Wunsch zu ja-gen: so lass Flucht uns, so die Ret-tung uns be-ret-ten.



Larghetto andante.

(Violini.)

MELISSO.

(Bassi.)

Pianoforte.

Pen-sa chi ge-me da-mor pia ga-ta, e sem-pre te-me ab-ban-do-  
 Denk wie sie kla-get in Lie-bes schmerzen, mit ban-gem Her-zen ver-las-sen

- na - ta, ab-ban-do-na-ta, cru-del da te, da te, cru-del, ab-ban-do-na-ta, cru-del da  
 za-get, ver-las-sen za-get, von dir ver-schmäht, von dir ver-schmäht, ver-las-sen za-get, von dir ver-



te, cru.del da tel! pen.sa a chi ge - me d'a - mor pia.  
 -schmählt, ver.schmählt von dir! denk' wie sie kla - get in Lie.bes.

*tr* *(tr)* *mf* *p*

- ga - ta, e sempre te - me ab.ban.do na - ta, ab.ban.do na - ta, cru.del da  
 - schmer.zen, mit ban.gem Her.zen ver.las.sen za - get, ver.las.sen za - get, von dir ver -

te, cru.del da te, cru.del da te, cru.del da te, ab.ban.do na -  
 -schmählt, verschmählt von dir, verschmählt von dir, verschmählt von dir, ver.las.sen za -

- ta, cru.del da te, cru.del, cru.del da te.  
 - get, ver.schmählt von dir, verschmählt, verschmählt von dir.

*Adagio.* *f* *ritard.* *a tempo.* *mf* *tr*



Torna ad a - mar la,  
O gib auf's neue

*p*

*mp*

*Fine.*

e la con - so - la,  
Lieb' ihr und Treue,

nè me - sta e so - la co - sì la - sciar - la sen - za mer - cè; torna ad a -  
dass nicht im Schau - er ein - sa - mer Trauer ihr Herz ver - geht; o gib auf's

- mar - la, e la con - so - la, nè me - sta e so - la co - sì la - sciar - la sen - za mer - cè.  
neu - e Lieb' ihr und Treu - e, dass nicht im Schau - er ein - sa - mer Trau - er ihr Herz ver - geht.

*mf*

*S*

*Dal Segno.*

*S*

*S*

*S*

*(parte.)  
ad.*



## SCENA II.

RUGGIERO, e BRADAMANTE.

Bradamante.

Rugg.

Qual' odio in-giu-sto con-tro me? Per-do-na; vii-se la mia ra-gion, for-za d'in-can-to. Fin'o-ra va-neg-zau-brung. Bis jetzt war ich be-  
Wie traf mich un-ge-recht dein Hass! Ver-gib mir; mir ward der Geist be-rückt ganz durch Be-zaubrung. Bis jetzt war ich be-

Brad.

-giai: ec-co.a me tor-no: rompo l'in-de-gno lac-cio. e se ri-val mi sei, il tuo cru-del de-stin piango, e t'ab-braccio. Ed è  
-strickt, frei bin ich wie-der. Sich mich das Joch zer-bre-chen: und liebst du sie gleich mir, be-klag' ich dein Ge-schick wei-nend, vol-ler Mit-leid. Du er-

Rugg.

Brad.

ver. mi rammem.Eri? Si. Ah! fos-se te-co an-co-ra la-do-ra-ta mia spo-sa, tua so-rel-la. Ruggi-er non mi co-  
-kennt nun mich wie-der? Ja. Wä-re mit dir nur sie auch, mei-ne theu-re Ver-lob-te, dei-ne Schwest-er. Rugg-ier, du kennst mich

Rugg.

-no-sci? e pur son quella. Nu-mi: è ver? Brada-mante! Ma Bra-da-man-te? e co-me? Un nuo-vo in-can-to sì,  
noch nicht? ich bin sie sel-ber. Göt-ter! ist's wahr? Bra-da-man-te! Doch Bra-da-man-te- in Wahr-heit? ein neu-es Zau-ber-werk

che d'Alci-na è que-sto. Non là-vria nò tac-ciu-to chi m'of-fer-se il bel do-no. Và, in-si-dio-sa ma-ga, del-  
fürcht'ich von Al-ci-nen. Wie hätt'er sie ver-heimlicht, der sie wie-der mir schenkte! Fort, rän-ke-vol-le Zaub-ri-ri! du

Brad.

-la mia donna ama-ta tu men-tir vuoi la for-ma, e la fa-vel-la. Cru-del tu mi dis-cac-ci, e pur son quella.  
willst mich neu be-rü-cken in Ge-stalt der Ge-lieb-ten, in ö-rrer Sprache. So treibst du grau-sam fort mich, die doch die Dei-ne.



*Allegro. unis.*

(Violino I, II)

(Viola.)

BRADAMANTE

(Bassi.)

*Allegro.*

Pianoforte.

Vorrei ven-di-car-mi del per-fi-do  
 Mich dür-stet nach Ra-chin des Treulo-sen

*mp*

cor, vor-rei vendi-car mi,  
 Blut, mich dür-stet nach Ra- che,

a-mor dammi lar-mi mappresta il fu-  
 mich waff-ne die Lie-be, mich rü-ste die

for,  
 Wuth,



unis.

m'ap-pre-stail fu -  
 mich rü - ste die Wuth.

Vor - rei ven - di - car - mi,  
 Mich dür - stet nach Ra - che,

vor - rei ven - di - car - mi, vor - rei ven - di - car  
 mich dür - stet nach Ra - che, mich dür - stet nach Ra -

unis.

mi - che, a - mor dam mi lar mi, m'ap-pre - sta il fu -  
 mich waff'ne die Liebe, mich rü - ste die



-ror,  
*Wuth,*

mi appe-sta il fu-ror!  
 ha, mich rü-ste die *Wuth!*

vor-rei ven-di-car-mi del per-fi-do cor, a-mordam mi l'ar-mi, mi ap-pre-sta il fu-  
 michdür-stet nach Ra-che in des Treu-lo-sen Blut, mich raff-ne die Lie-be und mich rü-ste die

*Wuth.*

*von 8va*

*tr*

*Fine.*



*Larghetto.*

Viol. I.

Viol. II.

Sei bar-baro in gra-to, ver chi per te lan-gue; ma pren-di, spie ta-to, se vuoi an-che il mio  
 Un-dank-bar ver-folgst du, die blind dir er-ge-ben; doch g'nügt nur mein Tod dir, so sei's, nimm auch mein

*Larghetto.*

*Da Capo.*

san - - - - - gue, se vuoi an-ch'il mio san - - - - - gue.  
 Le - - - - - ben, so sei's, nimm auch mein Le - - - - - ben!

*Da Capo.*

SCENA III.  
 RUGGIERO.

Chi sco-pre al mio pen-sie-ro, se tra-di-to pur son, o so-do il ve-ro?  
 Wer sagt mir, wer ent-hüllt mir, ob Ver-rath mich be-droht. ob Wahr-heit ich hör-te?



Andante larghetto.

(Violino I.)

(Violino II.)

(Viola.)

RUGGIERO.

(Bassi.)

Pianoforte.

Mi lu-sin-gail dol-ce affet-to con la-spet-to  
 Mich be-rü-cket süs-se Sehnsucht mit dem Bil-de

del mio be-ne. Pur chi sà? te-mer con-vie-ne, chemin-gan  
 der Ge-lieb-ten; doch mir bangt, das mich auf's neu-e blinder Wahn

-nia-man - do an-cor.  
 -der Lie - be täuscht.



Mi lu - sin - gail dol - ce af - fet - to con l'a - spet - to del mio be - ne. Pur chi sà? te - mer con - vie - ne,  
 Mich be - rü - cket süs - se Sehnsucht mit dem Bil - de der Ge - lieb - ten; doch mir bangt, das mich auf's neu - e

che min - gan - ni, che min - gan - ni a - man - do an - cor,  
 blind - er Wahn, blind - er Wahn der Lie - be täuscht,

che min - gan - ni a - man - do,  
 blind - er Wahn der Lie - be,



*Adagio.*  
 che mìn gan-ni a mando ancor.  
 blin-der Wahn der Lie-be täuscht.

*Fine.*

Ma se quel-la fos-se mai che a-do-rai, e l'ab-ban-do-no; in-fe-de-le, in-gra-to io so-no,  
 Doch wenn sie's in Wahr-heit wär; die Fer-lobte, und ich verstieß sie, trifft dieSchmach mich treulo-sen Un-danks,

*Adagio.*  
 son cru-de-le tra-di-tor, son cru-de-le e tra-ditor.  
 trifft dieSchmach mich des Fer-raths, trifft dieSchmach mich des Fer-raths.

*Dal Segno.*



## SCENA IV.

Luogo, che conduce ai giardini reali,  
con statua di Circe nel mezzo, che  
cangia gli uomini in fiere.  
ALCINA, e poi MORGANA.

Platz vor den königl. Gärten; in  
der Mitte die Statue der Circe, wel-  
che Menschen in Thiere verwandelt.  
ALCINA, und dann MORGANA.

Alcina.

Sac-que-ti il rio so - spet-to, che tor-men-ta il mio ben. Ve - sta Ric - ciar - do fe - ri - na  
Es stil - le sich der Arg - uohn, der den Theu - ren so quält. Tra - ge Ric - ciar - do den Balg des

spo-glia. O voi te - mu - te lar-ve, al no-to im - per scen - de - te. A te, fi-glia del so - le, por-go i miei prieghi u -  
Wald-thiers! Oh ihr furchtba - re Gei-ster, er - scheint bei mei - nem Ru - fe! Zu dir, Toch-ter der Son - ne, send' ich ge - wohn - te Ge -

Morg.

Alcina.

- sa - ti - An - cor per po - co so - spen - di il suon di ma - gi - che pa - ro - le! Im - por - tu - na: miar - re - sti?  
- be - te - Für ei - ne Wei - le halt ein den Spruch der ma - gi - schen Be - schü - rung! Un - ver - schäm - te! du hemmst mich?

## SCENA V.

RUGGIERO, e detti. RUGGIERO zu den Vorigen.

Morgana. (a Ruggiero.)

Alcina.

Rugg.

E la tua pa - ce, con tanta crudeltà comprarsi de - e? Ca - ro ti vuol ap - pagar. Ciò ba - sta, ALci - na, più non chiede il mio a -  
Willst dei - nen Frieden mit sol - cher Grausamkeit du dir er kaufen? Theurer, ich will dei - nen Frieden. Dies ge - nügt mir, Al - ci - na; mehr ver - langt nicht dies

- mor. Veg - go a tai se - gni, che Ric - ciar - do non a - mi. Or pa - go so - no: e se fù mio ri - va - le, io li per - do - no.  
Herz. Seh ich doch klar nun, dass Ric - ciar - do dir fremd ist. Ich bin be - ru - higt; wenn um dich er mir Neid trug, sei ihm ver - ge - ben.

Andante.

Violino obbligato.  
Viol. I. Oboe I.  
Viol. II. Oboe II.  
Viola.  
MORGANA.  
Bassi.  
Pianoforte.  
Andante con moto.  
mf più f mf



senza Oboe.

(a Ruggiero.)

A - ma, so - spi - ra, ma non ti of - fen - de, a - ma, so - spi - ra, ma non ti of - fen - de; da - mor si ac - cen - de, ma non per te,  
 Wä - hr ist's, er - schmach - tet, dich dar - f's nicht krän - ken, wä - hr ist's, er - schmach - tet, dich dar - f's nicht krän - ken; in Sehnsucht glüht er, doch nicht nach dir!

(ad Alcina.)

Tutti.

(a Ruggiero.)

ma non per te.  
 doch nicht nach dir.

A - ma, so - spi - ra, ma non ti of - fen - de,  
 Wä - hr ist's, er - schmach - tet, dich dar - f's nicht krän - ken,



(ad Alcina.)

a - ma, so - spi - ra, ma non tof - fen - de; da - mor s'ac - cen - de, da - mor s'ac - cen -  
 wahr ist's, er schwachtet, dich darf's nicht krän - ken; in Sehnsucht glüht er, in Sehnsucht glüht

de, ma non per te, da - mor s'ac - cen - de,  
 er, doch nicht nach dir, in Sehnsucht glüht er,

*tr.* *tr.* **Tutti.** *f*

ma non per te, da - mor s'ac - cen - de,  
 doch nicht nach dir, in Sehnsucht glüht er,



ma non per te, ma non per te, da mor sàc - cen - de, ma non per te. A ma, so - spi - ra, ma non tòl - fen - de;  
 doch nicht nach dir, doch nicht nach dir, in Sehnsucht glüht er, doch nicht nach dir. Wahr ist's, er schmachtet, dich darf's nicht kränken;

(a Rugg.)

(ad Alcina.)  
 da mor sàc - cen - de, ma non per te.  
 in Sehnsucht glüht er, doch nicht nach dir.

Tutti.

ad libitum.

Tutti.

Fine.



Pe - na, ma chie - de da me con - for - to, pa - ce da me, pe - na, ma chie - de da me con - for - to,  
 Liebt er, so sucht er bei mir nur Labsal, Ruhe bei mir, liebt er, so sucht er bei mir nur Lab - sal,

pe - na, ma chie - de da me con - for - to, pa - ce da me, pa -  
 liebt er, so sucht er bei mir nur Labsal, Ru - he bei mir, Ru -

- ce da me, pa - ce da me,  
 - he bei mir, Ru - he bei mir, Ru - he bei mir.

*Da Capo.*

*Adagio.*

*ritard. (parte. ab.)*

*Da Capo.*



# SCENA VI. ALCINA, e RUGGIERO.

**Alcina.** **Rugg.**

Non scor-go nel tuo vi-so il con-ten-to di pri-a. Di: che ti of-fen-de? U-na o-  
 Ich seh auf dei-ner Stir-ne nicht die Hei-tre wie vor-mals. Sprich, was ver-stört dich? Nach

**Alcina.** **Rugg.**

-zio-sa vir-tu-te or mi li-pretende. Pen-sa a go-der- Con-ce-di-mi, o re-i-na, al-men-che nel mio s-bergo fac-cia  
 rüst-ger Be-we-gung fasst mich die Lust an. Le-be der Freude! Ge-stat-te mir o Für-stin, dass ich im Kleid der Waf-fen mich des

**Alcina.**

guer-ra al-le fie-re, per rav-vi-var lo spir-to mio lan-guen-te. Al tuo vo-ler sem-pre su-ni mia men-te. Van-ne:  
 Waid-erks er-freu-e, zu er-fri-schen den Muth der schlaff da hin weikt. Nach dei-nem Wunsch füg-te sich stets mein Wil-le. Ge-he:

ma sia per po-co: ma pen-sa al mio mar-ti-ro, Te-mo: par-tir ti la-scio, e ne so spi-ro.  
 doch weil' nicht lan-ge, und denk' wie ich mich quä-le. Schrecer nur lass ich dich schei-den, in Furcht und Za-gen.

*Andante.*

Flauto I. II.  
 Violino I. Oboe I.  
 Violino II. Oboe II.  
 Viola.  
 RUGGIERO.  
 Bassi.

*Andante con moto.*

Pianoforte.



Mio bel te - so - ro,  
Dem theuren We - sen,

fe - del son i - o,  
das ich er - le - sen,

al ben - che a do - ro,  
bin ich er - ge - ben,

all' i - dol  
ihr weih' ich

mi - o promet - to fe,  
Le - ben, Treu' ihr und Pflicht,

all' i - dol mi - o promet - to fe, (ma non a te.)  
ihr weih' ich Le - ben, Treu' ihr und Pflicht (dir a - ber nicht!)

Viol. I senza Oboe.  
Viol. II senza Oboe.

Mio bel te - so - ro,  
Dem theu - ren We - sen,

fe - del son i - o,  
das ich er - le - sen,

al ben - che a do - ro,  
bin ich er - ge - ben,

all' i - dol mi - o pro - met - to fe,  
ihr weih' ich Le - ben, Treu' ihr und Pflicht,



pro-met-to fè, al ben, cha-do-ro, all i-dol mi-o pro-met-to fè; mio bel te-so-ro,  
Treu' ihr und Pflicht, bin ich er-ge-ben, ihr weih' ich Le-ben, Treu' ihr und Pflicht, dem theuren We-sen,

fe-del son i-o, all' i-dol mi-o, al ben, ch'a-do-ro,  
das ich er-le-sen, bin ich er-ge-ben, ihr weih' ich Le-ben,

all' i-dol mi-o pro-met-to fè, (ma non a te,) all' i-dol mi-o prometto fè.  
ihr weih' ich Le-ben, Treu' ihr und Pflicht, (dir a-ber nicht!) ihr weih' ich Le-ben, Treu' ihr und Pflicht.



*Tutti.*

*Tutti.*

*mf*

*Fine.*

Il caro amante  
Wer fest in Liebe,

nonsiegeil pie-de,  
bleibt, auch geschie-den,

e fi-do resta,  
treu unabwendig

(ma non con te.)  
(nicht a-ber dir.)

conchi li chie-de costante, e me-sta pace e merce; il caro amante nonsiegeil piede, e fi-do res.ta, (ma non con te.)  
ihr, die ihm hold ist, treu und bestün-dig, einzig nur ihr; wer fest in Liebe, bleibt auch geschieden, treu unab-wendig (nicht a-ber dir.)

*tr*

*tr*







Tutti.

Viola.

OBERTO.

Bassi.

Pianoforte.

Viol. senza Oboe.

Trà speme e ti - more mi pal - pi - ta il co - re, nè sò ben an - co - ra, sè gio - iao do - lor,  
 Von Hoffnung und Zagen erbebt mir das Herz; ich weiss nicht zu sa - gen, ist's Freud' o - der Schmerz,

sè gio - iao do - lor, sè gio iao do - lor.  
 ist's Freud' o - der Schmerz, ist's Freud' o - der Schmerz.

Tutti.

sè gio - iao do - lor, sè gio iao do - lor.  
 ist's Freud' o - der Schmerz, ist's Freud' o - der Schmerz.

Viol. s. O.

Trà speme e ti - more mi pal - pi - ta il co - re, nè sò ben an - co - ra, sè gio - iao do -  
 Von Hoffnung und Zagen erbebt mir das Herz; ich weiss nicht zu sa - gen, ist's Freud' o - der



lor, nè sò ben an co-ra, s'è gioia o do lor, nè sò ben an co-ra, s'è gioia o do-  
 Schmerz, ich weiss nicht zu sagen, ist's Freud' o-der Schmerz, ich weiss nicht zu sa-gen, ist's Freud' o-der

*Adagio.*

*Tutti.*

lor.  
Schmerz.

*Fine.*

Spun-tar la mia stel-la già par-mi più bel-la; mi mo-stra l'au-ro-ra del gior-no il splendor, del giorno il splen-  
 Neu aufgeht mein, Stern nun, der glanzhell mir lacht, mir kün-det Au-ro-ra des Ta-ges gold-ne Pracht, des Ta-ges gold-ne

*mp*

*Dal Segno. S.*

-dor,  
Pracht,

mi mo-stra l'au-ro-ra del gior-no il splen-dor.  
 mir kün-det Au-ro-ra des Ta-ges gold-ne Pracht.

*Dal Segno. S.*



SCENA VIII.  
ORONTE, ed ALCINA.

Oronte.

Re - i - na, sei tra - di - ta. Con se - gre - to con - si - glio degli o - spi - ti mal - va - gj a fuggir s'ap - pa -  
 Ge - biet' - rin. man ver - rüch dich! Im ge - hei - men Ver - ständniß mit den un - sel' - gen Fremden hat zur Flucht sich be -

Alcina.

Oronte.

Alcina.

- rec.chia il tuo Ruggie - ro. Nu - mi! che intendo. O - ronte! e que - sto è ve - ro? Pur troppo: ed - O - ra in - ten - do  
 - rei - tet dein Freund Ruggie - ro. Göt - ter! was hör' ich. O - ron - tes! ist die - ses Wahrheit? Zu wahr nur, und - Ha, nun ver - steh ich.

per - chè l'ar - me ve - sti; cru - del, sper - giu - ro! di lui, di lor, far - ne ven - det - ta io giu - ro.  
 dass die Waf - fen er nahm; Ver - rath und Mein - eid! so ihn, wie sie, weiß' ich der Ra - che - ich schön' er!

*Andante larghetto.*

(Violino I.)

(Violino II.)

(Viola.)

ALCINA.

(Bassi.)

*Andante larghetto.*

Pianoforte.



Ah! mio cor! scher - ni - to se - i! Stelle!  
 Ah, mein Herz! verschmählt denn bist du! Ster - ne!

*pp*

De - i! Nu - me d'a - mo - re! tra - di - to - re! t'a - mo tan - to; puoi lasciar - mi so - la in  
 Himmel! du Gott der Lie - be! ha, Ver - rä - ther! so dich lieblich, und du lässtest mich ein - sam

*pp*

pian - to, oh De - i! puoi la - sciar - mi, oh Dei! per - chè?  
 jam - mernd! o Göt - ter, ein - sam jammernd, o war - um?



t'a - mo tan-to! puoi la - sciar - mi so - la, so - la, so - la in pianto, puoi la -  
so dich lieb'ich! und du lässtest mich einsam, einsam, einsam jammernd, und du

3

- sciar - mi, oh Dei! per - ché? Ah! mio cor! scherni - to  
läs - sest mich, o war - um? Ach, mein Herz! verschmähst

se - i! Stel - le! De - i! Nu - me d'a - mo - re! tra - di - to - re! t'a - mo tanto;  
bist du! Ster - ne! Himmel! du Gott der Lie - be! o Fer - rä - ther, so dich lieb'ich,



puoi la - sciar - mi so - la in pian - to, oh De - i!  
 und du lässt mich ein - sam jammernd, o Göt - ter,

puoi la - sciar - mi so - la, so - la,  
 und du läs - sest mich ein - sam einsam,

so - la in pian - to puoi la - sciar - mi, oh Dei! per - chè?  
 ein - sam jammernd, und du läs - sest mich, o war - um? per - chè? per -

um?

chè? puoi lasciar - mi so - la in pian - to, oh De - i!  
 um? und du lässt mich einsam jammernd, o Götter

puoi la - sciar - mi, oh Dei! per - chè?  
 ein - sam jammernd, o Gott, war - um?



*tr*

*f*

*Fine.*

*Allegro.* *Violini unis.*

*p*

Ma, che fà gemen.do Al.ci - na? Son re.i - na, e tem.po an.co - ra: re.sti,o mo - ra,  
 Doch, warum verzagt Al - ci - na? Ich bin Für - stin! will er entwei - chen, soll er ster - ben,

*mp*

pe.ni sem - pre, pe - - ni, pe.ni sem - pre, o tor - - nia me, o  
 soll verder - ben, ster - - ben, und verder - ben, noch eh' - er flieht, noch

tor - nia me, pe - - ni sem - pre, o tor - nia me. Ma, che fà gemen.do Al.ci.na?  
 eh' er flieht, soll ver - der - ben, noch eh' er flieht. Ha, warum verzagt Al - ci.na?



son re - i - na, e tem - po an - co - ra, re - sti, o mo - ra! pe - ni sem - pre,  
ich bin Für - stin, will er ent - wei - chen, soll er ster - ben, soll ver - der - ben,

pe - ni sem - pre, o tor - ni a me, re - sti, o mo - ra, pe - ni sem - pre, pe - ni sem - pre, o tor - ni a me,  
soll ver - der - ben, noch eh' er flieht, soll er sterben, soll ver - der - ben, soll ver - der - ben, eh' er flieht;

son re - i - na, e tem - po an - co - ra, re - sti, o mo - ra,  
ich bin Für - stin, will er ent - wei - chen, soll er ster - ben,

pe - ni sem - pre, o tor - ni a me, pe - ni sem - pre, o tor - ni a me. Ah! mio cor!  
soll ver - der - ben, eh' er flieht, soll ver - der - ben, noch eh' er flieht. Ach, mein Herz!



SCENA IX.  
ORONTE, e MORGANA.

Oronte.

Or, che di - ci Mor - ga - na? Il tuo no - vel - lo a - man - te con per - fi - dia ed in - gan - no ti ab - ban -  
 Was nun sagst du, Mor - ga - na? dein neu - er Viel - ge - lieb - ter hat mit rän - ke - vol - len Li - sten dich ver -

Morgana.

- do - na; lo sai? Nol cre - do, O - ron - te. La ge - lo - si - a ti spro - na: ma  
 - las - sen: du weisst? Ich glaub's nicht, O - ron - tes. Die Ei - fer - sucht nur be - thört dich; doch

(parte sorridendo e facendogli una gran riverenza.)  
 ab unter spöttischer Verbeugung.

più gli af - fet - ti miei per te non so - no. Li - be - ra son, nè chieg - go a te per - do - no.  
 mei - ne Lieb' und Gunst hast du ver - lo - ren. Frei will ich sein, ver - zich - tend auf Ver - zeihung.

SCENA X.  
ORONTE.

All' of - fe - sa il dis - prez - zo giun - ge l'in - gra - ta? Sù: co - rag - gio, O - ron - te, scac - cia co - stei dall' al - ma; e se mai  
 Zu der Kränkung Ver - ach - tung fügt sie voll Un - dank! Fas - se Muth dir, O - ron - tes! til - ge sie aus im Her - zen! und kehrt zu -

tor - na pen - ti - ta a ri - a - mar - ti, de - lu - di l'ar - ti su - e con li - stess' ar - ti.  
 - rück sie reu - ig zur er - sten Lie - be, so spot - te ih - rer Küh - ste mit glei - chen Küh - sten.

*Allegro.*

(Violino I.)

(Violino II.)

(Viola.)

ORONTE.

(Bassi.)

*Allegro moderato.*

Pianoforte.



E un fol-le, è un vi-leaf-fet-to, non è la sua bel-tà, che  
 Ein schön-der nied-er Hang nur, nicht ih-re Schönheit war's, die

*p* *(p)* *(tr)*

*mf* *mp*

tri-on-far la fà su-per-ba del mio cor, che  
 Siegs-ge-walt ihr gab, zu bänd-gen die-ses Herz, die

tri-on-far la fà su-per-ba del mio cor.  
 Siegs-ge-walt ihr gab, zu bänd-gen die-ses Herz.

*f* *f*

*mf*



E un fol-le, è un vi-le af-fet-to, non è la sua bel-tà, no, non  
 Ein schnöder nied'rer Hang nur, nicht war es ih-re Schön-heit, nicht

è la sua bel-tà, che tri-on-far la fa su-per-ba del mio cor,  
 ih-re Schön-heit war's, die Siegs-ge-walt ihr gab, zu bänd-gendie-ses Herz,

che tri-on-far la fa super-ba  
 die Siegs-ge-walt ihr gab, zu bänd-gen



del mio cor, che tri-on-far la fa  
die-ses Herz, ihr gab die Siegs-ge-walt,

su-per-ba del mio cor.  
zu bänd-gen die-ses Herz.

*ritard.* *a tempo.*

*8<sup>va</sup> ad libitum.* *Fine.*



Vie-ni sul labbro e al ci-glio, sde-gno, che nutro in pet-to, fi-glio d'of-feso a-mor,  
Tritt mir auf Stirn und Lippen, Trotz nun, der mir die Brust füllt, Sprosse ver-letz-ter Treu.

d'of-fe-so a-mor, vie-ni sul labbro e al ci-glio, sde-gno, che nutro in pet-to, fi-glio d'of-fe-so a-mor,  
verschmähter Lieb, tritt mir auf Stirn und Lippen, Trotz nun, der mir die Brust füllt, Sprosse verschmähter Lie-

Da Capo...  
fi-glio d'of-fe-so a-mor,  
-be, Sprosse ver-letz-ter Treu.  
Da Capo...



## SCENA XI.

93

BRADAMANTE, ed OBERTO.

Oberto. Bradamante.

Ed è ver chemi nar-ri? A-ma-to O-ber-to, del mio cu-gi-no A-stolfo, tuo ca-ro ge-ni-tor, pre-stoil sem-bian-te ve-  
Und ist wahr was du sa-gest? O mein O-ber-to, bald sollst du mei-nes Vet-ter, des Va-ter, des A-stolf Hel-den-er-schei-nung hier

-drai; e l'empia maga, che in li-on le can-giò, er-rar confusa. Guarda cauto il secreto. Non te-mer... Tienti pronto; or va, stà lieto.  
schau, und je-ne Zaub-rin, die zum Lö-wen ihn schuf, verirrt im Geiste. Wah-re still das Geheimniss. Sor-ge nicht... Steh be-reüt nun! sei gu-ten Muthes.

Oberto. Brad. (Oberto parte.)  
Oberto ab.

## SCENA XII.

RUGGIERO, BRADAMANTE, e  
MORGANA, che ascolta in disparte.RUGGIERO, BRADAMANTE; und  
MORGANA, lauschend zur Seite.

Ruggiero. Brad.

Ec-co-mia' pie-di tuo-i, ge-ne-ro-sa don-zel-la, dop-pio er-ror mi fà re-o- Sor-gi. Rug-  
Sich mich zu dei-nen Füs-sen. mei-ne ed-le Ge-lieb-te, der in-zuie-fa-cher Ir-rung- Auf, o Rug-

-gie-ro! ser-biamo a mi-glior u-so tu le dis-col-pe. io le que-re-le. An-dia-mo: te-mo sem-pre dov-un-que il guar-do-  
-gie-ro! auf bess-re Zeit ver-spa-re Du die Ver-theidigung, Ich die Be-schwerde. Vor-an nun; im-mer fürchtlich, wo-hin den Blick ich

Rugg. (si abbracciano.)  
umarmen sich.

Brad.

vol-ga, ve-de-re Al-ci-na ri-a, che mi ti tol-ga. Brada-mante, cor-mi-o! Rug-gie-ro a-ma-to, fug-  
wen-de, zu sehn die ar-ge Zaub-rin, die mir dich weg-raubt. Bra-da-man-te, mein Le-ben! Rug-gie-ro, Ge-lieb-ter, ent-

Morg. (si presenta loro infuriata.)  
tritt hervor, wüthend.

(a Rugg.)

-giam l'in-fa-me lo-co. Men-ti-tri-ce che-vooit Che pen-si, in-gra-to? Al-  
-flüch wir die-sen Räu-men! Ha, Be-trüg-rin, wo-hin? Was sinnst du. Treu-lo-ser? Euch

(a Brad.) (a Rugg.) (parte sdegnata.)  
ad.

-ci-na vi da-rà giu-sta mer-ce-de, o-spi-te in-gan-na-tri-ce: uom sen-za fe-de!  
al-le trifft der Schlag schwe-rer Ver-gel-tung, rän-ke-ge-wand-te Frem-de! Mann des Ver-ra-thes!



Violino I.

Violino II.

Viola.

RUGGIERO.

Bassi.

Pianoforte.

*mf dolce*

*pp*

Ver - di pra - ti, sel - ve a - me - ne,  
 Trau - ter Thal - grund! Hain voll An - muth!

*pp*

per - de - re - te la - bel tà. Va - ghi fior, cor - ren - ti ri - vi, la va - ghez - za,  
 bald nun schwindet all - dein Reiz. Blü - then, duft und Quel - len - rau - schen, eu - re Schön - heit,



la bel lez - za pre - sto in voi - si can - ge - rà. Ver - di pra - ti, sel - ve a -  
eu - re Herr - lich - keit welkt und stirbt - nun ganz da - hin. Trau - ter Thalgrund! Hain voll

- me - ne, per - de - re - te la bel - tà. E can - gia - to il va - go og - get - to  
An - muth! bald nun schwindet all dein Reiz. Und zer - füllt dies Reich der Wun - der,

all or - ror del pri - mo a - spet - to tut - to in voi ri - tor - ne - rà.  
sinkt in Nacht graun - vol - ler Wild - niss Glanz und Pracht in euch zu - rück,



tut.to in voi ri - tor - ne rà. Ver - di pra - ti, sel - ve a - me - ne,  
 Glanz und Pracht in euch zu rück. Trau - ter Thal - grund! Hain voll An - muth!

per - de - re - te la bel - tà, per - de - re - te la bel - tà.  
 bald nun schwindet all dein Reiz, bald nun schwindet all dein Reiz.



## SCENA XIII.

Stanza sotterranea delle magie, con varie figure  
e strumenti, che appartengono a quest' uso.

Unterirdisches Zaubergemach mit entsprechenden  
Gestalten und Geräthschaften.

ALCINA sola.

ALCINA allein.

(Violino I.)

(Violino II.)

(Viola.)

ALCINA.

(Bassi.)

Pianoforte.

Ah! — Rug-gie-ro cru-del, tu non mi a-ma-sti! Ah!  
O — Rug-gie-ro, wie grausam! du-lieb-test nicht mich! Ha—

— che fin-ge-sti an cor, e min-gan-na-sti! E pur ti a-do-ra an-cor, e pur ti a-do-ra an-cor fi-  
— du er-heuchel-test Liebe, und du be-trogst mich! Und doch bet'ich dich an, doch bet'ich noch dich an, treu

— do mio co-re. Ah! Rug-gie-ro cru-del, ah! Rug-gie-ro cru-del, sei tra-di-to-re!  
— dir im Herzen— o Rug-gie-ro, wie hart, o Rug-gie-ro, wie grausam! du' ein Fer-rä-ther!



*Concitato.*  
 Del pal li.do A.che-ron-te spi-ri-ti a-bi-ta-  
 Ihr Gei-ster, die den Strand des A-che-ron ihr um-

-to-ri, e del-la not-te mi-ni-stri di ven- det-ta cie-che fi-glie cru-de-li,a me ve-  
 -schwebet, und ihr Bo-ten der Ra-che, grau-se Fu-rien, blin-de Töch-ter der Nacht,er-schei-net

-ni-te!  
 -vor mir! se-con-da-te i mie-i vo-ti, per chè Rug-gie-ro a-ma-to non  
 steht mir bei zu mei-nem Werke, dass mein Rug-gier nicht treu-los ver-



(guarda d'intorno, e sospeso.)  
blickt bestürzt umher.

fugga da me in-gra-to.  
-räterisch mich verlas-se.

Ma; ohi-mè! mi-se-ra! e qua-le in-so-li-ta tar-  
Doch, o Leid! We-he mir! was soll das? welch un-ge-wohn-te

Viol. I. e Viol. II (concertini).

(sdegnata.)  
zürnend.

-dan-za? eh! non m'u-di-te?  
Zög'ung? wie, ihr ge-horcht nicht?

Vi cer-co, e via-scon-de-te? vi co-man-do,  
Ich ruf' euch, und ihr verbergt euch? ich gebiet' euch,

(infuriata.)  
rescind.

e ta-ce-te?  
und ihr schweiget?

ev-vi in-ganno?  
täuscht auch ihr mich?

ev-vi fro-de?  
trügt auch ihr mich?

la mia verga fa-tal  
hat dies ma-gische Reis



non ha pos-san-za?      Vin-ta, de-lu-sa Al-ci-na,      e che tia-van-za?  
 nicht Kraft, nicht Macht mehr?      Ar-me, be-sieg-te Al-ci-ne,      was bleibt zu-rück dir?

*Andante.*

Violino I.

Violino II.

Viola.

ALCINA.

Bassi.

*Andante.*

Pianoforte.

Ombre pallide, lo sò, mi u-di-te; d'in-tor-no er-ra-te, e vi ce-la-te, d'in-tor-no er-ra-te, d'in-tor-no er-  
 Dunk-le Schat-ten, ich weiss, ihr hört mich! rings mich um-schwebt ihr, doch ihr ver-hüllt euch, rings mich um-schwebt ihr, rings mich um-



- ra - te, e vi ce - la - te, e vi ce - la - te sor - de da me, sor - de da  
 - schwebt ihr, doch ihr verhüllt euch, doch ihr ver - hüllt euch, taub meinem Ruf, taub meinem

me: perchè? per chè? Om - bre pal - li de, lo - sò, m'u -  
 Ruf, warum? warum? Dunk - le Schat - ten, ich weiss, ihr

- di - te, lo sò, mu - di - te, d'in - tor - no er - ra - te, e vi ce - la -  
 hört mich, ich weiss, ihr hört mich! rings mich umschwebt ihr, doch ihr ver - hüllt



te sor - de, sor - de, sor - de da me.  
 - euch, fühl - los, fühl - los, taub meinem Ruf.

Ombre pal - li - de, lo sò, m'a - di - te, d'in - tor - no er - ra - te,  
 Dunkle Schat - ten, ich weiss, ihr hört mich, mich rings umschwebt ihr,

d'in - tor - no er - ra -  
 mich rings umschwebt



- te, om - bre, perchè? per - chè? e vi ce - la -  
 - - ihr, Schat - ten, warum? war - um? und ihr verhüllt

- te, e vi ce - la - te sor - de da me, lo sò, mi - di - te, d'in - tor - no er -  
 - - euch, o ihr verhüllt euch, taub meinem Ruf, ich weiss, ihr hört mich, rings um mich

- ra - te, e vi ce - la - te, e vi ce - la - te sor - de da  
 - - schwebt ihr, doch ihr verhüllt euch, doch ihr ver - hüllt euch, taub mei - nem



me.  
Ruf.

Fugge il mio be-ne; voi lo fer ma-te deh!  
Weg flieht mein Lieb-ling! hemmet, o hemmt ihn! ach,

*mf* *p*

Fine.

per pie-ta-te, deh! per pie-ta-te, se in questa verga, chio-ra di sprezzo, e voglio fran-  
aus Erbarmen, ach, aus Er-barmen, wenn die-ser Stab hier, den ich ver-fluche, den ich zerschmet-



-ge-re for - za non è,  
- tre, nicht Kraft mehr be - währt,  
se in que - sta ver - ga, ch'o - ra di - sprezz - zo, e vo - glio fran -  
wenn die - ser Stab hier, den ich ver - flu - che, den ich ser schmet -

*Adagio.* *Da Capo.*  
- ge - re, for - - - za non è  
- tre nicht Kraft - - - mehr be - währt.  
*cresc.* *f ritard.* *p*

Parte con impeto gitando via la verga  
magica, ed allora manifestandosi di  
versi spiriti e fantasmi; questi for -  
mano il Ballo.

Geht ab in heftiger Bewegung, die  
Zauberruthe hinweg schleudernd.  
Traumgeister erscheinen, die sich  
zum Tanze reihen.

Fine dell' Atto Secondo.

## APPENDICE.

Die Worte "questi formano il Ballo" fehlen im Textbuch zu der Vorstellung v. J. 1736, wo also das Ballet wegfiel. Die Musik dazu ist nicht vorhanden. Was sich im Handexemplare findet, gehört zu einem andern Schlusse, über den kein Textbuch Auskunft giebt, und wird hier als Anhang mitgetheilt. Von Alcina's Arie sind nur die letzten Takte vorhanden.

miei nò che il peggior non sei, nò che il peggior non sei, ma sei risto-ro, ma sei ri - sto - - ro.  
*Dal Segno.*

(Agitata si addormenta sopra d'un sasso.)



*Largo, e piano.*

Entrée des Songes agréables.

Violino I.  
Violino II.  
Violino III.  
Viola.  
Violoncelli.

Entrée des Songes funestes.

Tutti Violini.  
Viola e tutti Bassi.

*Allegro.*

Entrée des Songes agréables effrayés.

Violino I.  
Violino II.  
Viola.

Le combat des Songes funestes et agréables.

(Bassi.)



*Accomp.*

*(si risveglia sorpresa.)*  
*(erwacht in Bestürzung.)*

Che vi . di?      oh De . i!      mi . se . ra me! non ponno a . ver quie . te mie pe . ne      an . che nel son . no.  
Was sah ich?      ihr Göt . ter!      ō we . he mir, nicht ru . het und nicht stül . t sich die Qual mir.      selbst nicht im Schlummer.

Fine dell' Atto Secondo.

H. W. 27.



# ATTO TERZO

## SINFONIA

*Allegro.*

Oboe I. II.  
Violino I.  
Violino II.  
Viola.  
Bassi.

*Allegro.*

Pianoforte.



## SCENA I.

Atrio del palagio. Ein Hof im Palast.

ORONTE, e MORGANA.

Oronte. Morgana. Oronte. Morg.

Vo-glio a-mar e dis-a-mar, co-sì mi pia-ce. La tua co-stan-za? E' per-sa. La tua promes-sa  
 Nur auf Lie-be und auf Hass steht nun mein Wü-le. Und dei-ne Eh-re- sie schwand mir. Und die ge-lob-te

Oronte. Morg.

fe-de? e il giu-ra-men-to? Questi por-tol-li vi-a ra-pido il ven-to. Ven-di-car-ti tu vuoi dun in-no-cente in-  
 Treu-e, und dei-ne Schwü-re? Die-se ent-raff-ten mit sich stür-misch die Win-de. Du nim-mst Ra-che an mir für ganz un-schuld'ge

Oronte. Morg. Oronte.

-gan-no; e pur tà-do-ro, O ronte. a-ni-ma mi-a. Per al-tra io mo-ro. Cre-di, chi-uno stra-nie-ro po-te-va mai? E  
 Täuschung; und doch für dich nur, O ron-tes, glüht die-se See-le. Mein Sinn steht nun an-ders. Denkst du, dass mir ein Fremder je-mals ver-mocht. Doch

Morg.

pur l'a-ma-sti in-gra-ta. Ma più gli af-fet-ti miei per-te non so-no. Se tof-fe-si mio ben, chie-do per-do-no.  
 lieb-test du den Frem-den! und mei-ne Lieb' und Gunst hast du ver-lo-ren. Wenn ich kränk-te dein Herz, lass mich's ver-söh-nen.



Larghetto.

MORGANA.

Violoncello solo.

Bassi.

Pianoforte.

Musical score for Violoncello solo and Basses, measures 1-4. The Violoncello part features a melodic line with triplets and slurs. The Basses part provides a harmonic accompaniment with a steady eighth-note rhythm.

Musical score for Violoncello solo and Basses, measures 5-8. The Violoncello part continues with melodic development. The Basses part maintains the accompaniment. The tempo marking 'Larghetto.' is repeated at the beginning of this system.

Musical score for Pianoforte, measures 1-4. The piano accompaniment features a complex texture with multiple voices and slurs. A 'tr' (trill) is indicated above the right hand in measure 4.

Musical score for Pianoforte, measures 5-8. The piano accompaniment continues with a 'p dolce' (piano dolce) dynamic marking in measure 5. A 'tr' (trill) is indicated above the right hand in measure 6.

Musical score for Violoncello solo and Basses, measures 9-12. The Violoncello part continues with melodic development. The Basses part maintains the accompaniment.

Musical score for Violoncello solo and Basses, measures 13-16. The Violoncello part continues with melodic development. The Basses part maintains the accompaniment.

Musical score for Pianoforte, measures 9-12. The piano accompaniment continues with a complex texture and slurs.

Musical score for Pianoforte, measures 13-16. The piano accompaniment continues with a complex texture and slurs.

Musical score for Violoncello solo and Basses, measures 17-20. The Violoncello part continues with melodic development. The Basses part maintains the accompaniment.

Cre - de - te al mio do - lo - re, In -  
 O glau - bet mei - nem Schmerze, grau -

- ci ti - rannee care! languo per voi da - more, bra - mo da voi pie - tà, lan - guo per voi da - mo - re,  
 - same, theure Augen! euch nur ersieht mein Herze, schmach - tend in Lie - bes - leid, euch - nur ersieht mein Her - ze,

bra - mo da voi pie - tà, bra - mo, bra - mo da voi pie - tà!  
 schmach - tend in Lie - bes - leid, schmach - tend, schmach - tend in Lie - bes - leid!

Cre - de - te al mio do - lo - re,  
 O glau - bet mei - nem Schmer - ze,



lu-ci ti-ran-nee ca-re! lan-guo per voi d'a-mo-re, bra-mo da voi pie-tà, languo per voi d'a-mo-re,  
 grausame, theu-re Au-gen! euch nur ersehnt mein Her-ze, schmach-tend in Liebes-leid, euch nur ersehnt mein Her-ze,

lan-guo per voi d'a-mo-re, bra-mo da voi pie-tà, pie-tà, pie-tà,  
 euch nur ersehnt mein Her-ze, schmach-tend in Liebes-leid, in Leid, in Leid,

bra-mo da voi pie-tà. ad libitum.  
 schmach-tend in Lie-bes-leid.

Se pianger mi ve-de-te, se mio te-sor vi chia-mo, e di-te, che non v'a-mo, è  
 Wenn wei-nend ihr mich schauet, wenn ich mein Heil euch nen-ne, so übt ihr, wenn ihr mis-trau-et, zu

trop-po cru-del-tà, è trop-po cru-del-tà. Cre-O  
 schnö-de Grausam-keit, zu schnö-de Grau-sam-keit.

Dal Segno. *f*

(parte.)  
ad.



ORONTE

Mi - gan - na me n'av - veg - go, e pur' an - cor la - do - ro - se ben mi fu cru - del, è'l mio te - so - ro.  
 Sie trügt mich, ich ge - währ' es, und den - noch bet' ich an sie: wenn sie auch treu - los war, sie ist mein Le - ben.

*Andante allegro.*

(Violini.)

ORONTE.

(Bassi.)

Pianoforte.

Un mo - men - to di con - ten - to dol - ce ren - de a un fi - do a man - te tut - to il pian - to che ver - sò;  
 Ei - ne Stun - de heit - rer Freu - de stillt der Brust im Lie - bes lei - de al - le Qual die sie er - trug;

*p*

*colla parte.* *mp*

un mo - men - to di con - ten - to  
 ei - ne Stun - de heit - rer Freude



dol - ce ren - de a un fi - do a man - te tut - to il pian - to che ver - sò,  
 stillt der Brust im Lie - bes lei - de al - le Qual die sie er - trug,

tut - to il pian - to che ver - sò, tut - to il pian - to che ver -  
 al - le Qual die sie er - trug, al - le Qual die sie er -

- sò, dol - ce ren - de a un fi - do a man - te  
 - trug, stillt der Brust im Lie - bes lei - de

tut - to il pian - to che ver - sò.  
 al - le Qual die sie er - trug.



Suol a - mo - re dal do - lo - re ti - rar bal - sa - mo al - le pe - ne, e - sa - nar, chi pria pia - gò, e sa -  
 Reicht doch Lie - be aus den Schmerzen linden Bal - sam oft dem Her - zen, Wunden heilend, die sie schlug, Wunden

- nar, -  
 hei - - - - - lend, e sa -  
 Wunden

- nar, chi pria pia - gò.  
 heilend, die sie schlug.

Un mo -  
 Ei - ne

*Dal Segno.*



RUGGIERO, ed ALCINA per parte opposta. RUGGIERO und ALCINA von verschiedenen Seiten.

**Ruggiero.** (Mo - le - stis - si - mo in - con - tro!) Ahime! Ruggie - ro, è ver, che m'ab - ban - do - ni? Min - vi - ta la vir -  
(Un - er - wünsch - te Be - geg - nung!) Sag' an, Ruggie - ro, ist's wahr, du wilst mich las - sen? Mich ruft die Man - nes -

**Alcina.** - tu - te, che langue nell'a - mo - re. E non pensi, mio ca - ro, al mio do - lo - re? Il passa - to suo in - gan - no ri -  
- tu - gend, die Lieb' in mir er - schlafft. Und du denkst nicht, o Theurer, an mei - nen Jammer? Auf ver - gangnen schueren Irr - thum sieht

**Alcina.** - mi - ra con or - ro - re un' al - ma grande. Ah! che sei men - ti - to - re! Fuggi da me, per dar - ti a'un' al - tra a - man - te.  
schaudernd nur zu - rüch ein gro - sses Herz. O der Schmach und des Tru - ges! Wenn du mich flüchst, so ist's um ei - ne An - dre.

**Rugg.** Quella è mia spo - sa. Oh Dei! e scor - dar tu mi puoi, mia ca - ra spe - me? Do ver; a - mor, vir -  
Sie ist ver - lobt mir. O Güt - ter! du ver - gisst mich so leicht, du ail mein Hof - fen? Die Pflicht, und Lieb' und

**Alcina.** - tù pu - gna - no in - sie - me. Per que - sti so - spir mie - i - Li spargi al ven - to. Ti fui sem - pre fe - del - Scor - da il pas -  
Tugend strei - ten mir im Her - zen. Bei die - sen mei - nen Seuf - zern - O gib sie den Win - den. Dir war stets ich so treu - Such's zu ver -

**Alcina.** - sa - to. Ti a - do - ro an cor. Non è più tem - po. In - gra - to! Mi ri - chia - ma la glo - ria. E'un van pre -  
- ges - sen. Un - end - lich dich lieb'ich! Nicht ist es Zeit mehr. Treu - lo - ser! Mich zu - rüch ruft die Eh - re. Ein eit - ler

**Rugg.** - te - sto. Mi sti - mo - la l'o - no - re. Va: m'ol - trag - gia - sti as sai: va tra - di - to - re.  
Vor - wand! Es spor - net mich die Ruhm - gier. Geh: sei's ge - rug der Schmach; geh denn, Ver - rä - ther!

*c. 8<sup>va</sup> cresc.*



*Allegro.*

Violini unisoni.

ALCINA.

Bassi.

Pianoforte.

Ma quan-do tor-ne-ra-i di lac.rj av.vinto il piè, at-ten-di pur da me ri-go-ree cru-del-tà,  
 Doch wenn du wie-der-kehrest mit netzum garn tem Fuss, so sei ge-fasst bei mir auf schar-fen rau-hen Gruss,

ri-go-ree cru-del-tà, at-ten-di pur da me ri-go-  
 auf schar-fen rau-hen Gruss, so sei-ge-fasst bei mir auf schar-

- ree cru-del-tà; ma quan-do tor-ne-ra-i di lac.rj av-vinto il piè, at-ten-  
 - fen rauhen Gruss; doch wenn du wie-der-kehrest mit netzum garn tem Fuss, so sei-



di pur da meri-go-re e crudel-tà, at-ten-di pur da me-ri-go-re e crudel-tà;  
 -ge-fasst bei mir auf schar-fen rauhen Gruss, so sei ge-fasst bei mir auf schar-fen rauhen Gruss;

ma quan-do tor-ne-rai di lac-rimavinto il piè, at-ten-di pur da me-ri-go-re e crudel-tà, ri-  
 doch wenn du wiederkehrst mit netzumgarntem Fuss, so sei gefasst bei mir auf scharfen rauhen Gruss, auf

-go-re e crudel-tà, at-ten-di pur da me-ri-go-re e crudel-tà, ri-go-  
 scharfen rauhen Gruss, so sei ge-fasst bei mir auf scharfen rauhen Gruss auf schar-

-re e cru-del-tà, at-ten-di pur da me-ri-go-re e cru-del-  
 -fen rau-hen Gruss, so sei-ge-fasst bei mir auf-schar-fen rau-hen

-tà.  
 Gruss.



## Largo.

E pur, per-chè ta-mai, ho an - cor di te pie - tà. An - cor pla-car mi  
 Und doch, so liebt' ich dich, dass du mich füllst mit Weh, mich noch zur Mil - de

## Largo.

puoi, an - cor pla-car mi puoi, mio ben, cor mi - o; non vuoi? mi la - scia, in -  
 neigst, mich noch zur Mil - de neigst. Mein Herz, Ge - lieb - ter, du schweigst? so lass mich, Treu -

fi - do, e va, mi la - scia, in - fi - do, e va.  
 - lo - ser, und geh, so lass mich, Treu - lo - ser, und geh!

Da Capo.

(parte.)  
ad.



SCENA III.

MELISSO, RUGGIERO, e BRADAMANTE.

Melisso.

Rugg.

Brad.

Mel.

Tutta d'armate squadre li-so-la è cin.ta, e d'in.canta.ti mostri. Mi fa-rò vi-a col braccio. Io colla spada. Non  
 Waf-fen-be-wehrte Schaa-ren schneifen in dem Ei-land, und missge-stal-te We-sen. Ich bre-che Bahn mir mit dem Ar-me. Ich mit dem Schwerte. Die

Rugg.

ba-sta u-ma-na for-za. Prendi il Gorgo-ne-o scudo, prendi il destriero a lato, e a me lo presta. Partir da te, mio ben, al-ma molesta.  
 menschl.che Kraft genügt nicht. Greif' zu dem Gor-go-schilde, und zu dem Flü-gel-rosse! Kehr'ei-lig wie-der. Von dir zu gehn, mein Herz quält mich mit Sorge.

*Allegro.*

Corno I. II.

(Tutti.)

(Viola)

RUGGIERO.

(Bassi.)

*Allegro, ma non troppo.*

Pianoforte.



Violini (s.o.)  
pp

Stà nell' Ir - ca - na  
Wild finstren Blicks steht

Viol. I.  
Viol. II.

pie - tro - sa ta - na in hohler Fèlsschlucht  
Ti - gre sde - gno - sa, zorn - voll die Lö - win,  
e in - cer - ta pen - de, und wärgt im En - muth,  
se par - te, o at - ten - de ob sie fliehn, ob har - ren

Tutti.  
f

Viol. (s.o.)  
p

Viol. (s.o.)  
p

il caccia - tor, — des Weidmāns soll,  
Ti - gre sdegno - 7 die Löwin zorn -

mp



First system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "sa - roll".

Second system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "in cer - ta pende, erwägt im Unmuth, se par - te, o at - ten - de, ob fliehn, ob har - ren, se par - te, o at - ten - de il cac - cia - tor, se ob sie fliehn, ob har - ren des Weid - manns soll, ob sie".

Third system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "par - te, o at - ten - de il cac - cia - tor, fliehn, ob har - ren des Weidmanns soll.".







- sa  
- voll

in cer.ta pende,  
erwägt im Un.muth,

se par.te,oattende,  
ob fliehn,ob harren,

se par.te,o at - ten - deil cac - cia - tor, se par - te,o at - ten - deil cac - cia - tor, se  
ob sie fliehn,ob har - ren des Weid - manns soll, ob sie fliehn, ob har - rendes Weid - manns soll, ob



par - - - te, o at - ten - - - de, in cer - - ta pen - de, se par.te, o at. ten - - de il  
 flie - - - hen, ob har - - - ren, er wägt im Un - muth, obsie fliehn, ob har - ren des

*ritard.*

(Viol. I. II. Oboe II.)  
 Viola.  
 cac - cia - tor.  
 Weidmannsoll.

*a tempo.*

Viol. I. II.  
*p*

Dal te - so stra - le  
 Dem Pfeil des Bo - gens

*p*



guar. dar si vuo - le; ma poi la pro - le la. scia in pe - ri - glio. Fre - mee l'as - sa - -  
 will sie ent - rin - nen, doch bleibt ge - fähr - det die Brut zu - rück dann; grimm - voll er - bebt

le desio di sangue, pie - tà del fi - glio; poi vince a - mor, poi vin - ce a - mor - fre -  
 sie im Durst nach Blute, im Schmerz der Mutter: dann siegt die Lie - be, die Lie - be siegt, grimm.

me e l'as - sa - le desio di san - gue, pie - tà del fi - glio; poi vince a - mor, poi vin - ce a - mor.  
 voll er - bebt sie im Durst nach Blute, im Schmerz der Mutter: dann siegt die Lie - be, die Lie - be siegt.

*Allegro.*

Da Capo.

(parte)  
ad



SCENA IV.  
MELISSO, e BRADAMANTE.

Melisso.

Van - ne tu se - coan - co - ra:      'do - ve fà se - noil ma - re, ed      è la na - ve a - sco - sa, am - bi vi at -  
 Gr - he du ardest auch mit ihm,      Dort an der Bucht des Meer - res, wo      wir das Schiff ver - ber - gen find' ich euch

Brad.

-ten - do. Non par - ti - rò se      pri - a, sciol too - gmin - fa - mein      can - to, a chi pri - vò ne      stà vi - ta non ren - do.  
 Bei - de. Ich schei - de nicht, be -      vor ich, spre - gend den Bann des      Zau - bers, die ent - gei - stet sie      hat we - cke zum Le - ben.

(Melisso parte.)  
Melisso ad.

Allegro.

(Tutti.)  
 Viola.  
 BRADAMANTE  
 Bassi.  
 Pianoforte.

unis.

al - ma fe - del a - mo - re pla - ca - to, il      fa - to ed il ciel - pro - met - te pie - tà;  
 Brustvoll treuer Trie - be ver - gilt ver - söhnte Lie - be und      Himmel und Ge - schick - mit      Frieden und mit Glück;



all al - ma fe - del - a mo - re pla - ca - to, il fa - to ed il ciel pro met -  
 der Brustvolltreuer Trie - be ver göttersöhnte Liebe und Himmel und Geschick mit Frie -

te pie - tà, il ciel e' il fa - to pro met - te pie - tà, il ciel e' il fa - to pro met - te pie - tà.  
 den und Glück, und Himmel und Geschick mit Frie - den und Glück, Ge schick und Him - mel mit Frie - den und Glück.

(Tutti)

Viol.  
 In mez - zo ai mar - ti - ri la gio - - ia rav - vi - so, e do - - poi so - spi - - ri, e  
 Dem Schoo - se der Lei - den ent tau - chendie Freu - den, die Qua - len der Brust, die

Fine.



do - - poi so-spi - ri il ri - so ver - rà, in mez - zo ai mar - ti - ri la gio - - ia rav - vi - so, e  
 Qua - - len der Brust stillt lä - cheln - de Lust; dem Schoos - se der Lei - den ent - tau - - chen die Freu - den, die

do - poi so-spi - - ri il ri - so ver - rà, e do - poi so-spi - - ri il ri - - so ver - rà.  
 Qua - len der Brust - - - stillt lä - cheln - de Lust, die Qua - len der Brust - - - stillt lä - - cheln - de Lust.

*Da Capo.*

SCENA V.  
 ORONTE, ed ALCINA.

Oronte. Alcina.

Ni - u - na for - za lo ar - re - sta. Vin - se Rug - gie - ro. Ahi - mè! per - fi - de stel - le! Mai miei guer - rier?  
 Es siegt Rug - gie - ro, es hem - met kei - ne Ge - walt ihn. Weh mir! treu - lo - se Ster - ne! Mein Kriegsge - folg?

Oronte. Alcina. Oronte. Alcina. Oronte.

Giacconi dispersi al suo lo. Ei mostri mie - i - Son vin - ti. E quell' in - gra - to dunque fuggì? Nò; li - so - la mi - naccia. (Rende a -  
 de - cket zerstreut den Bo - den. Und mei - ne Gei - ster? Sie flo - hen. Und der Ver - rü - ther al - so ent - wich? Nein; er be - droht die In - sel. (So übt

(parte.)  
 ab.)

- mo - re a co - stei giu - sta mer - ce - de: di tan - ti, chiol - trag - giò mi - seri a - man - ti, val que - sta pe - na su - a tutti i lor pianti.  
 Lie - be an ihr schuere Ver - gel - tung! So vie - len - die sie ver - schmüht - ar - men Be - wer - bern, ist ih - re har - te Busse von - ni - ge Süh - nung.



Larghetto.

(Violino I.)

(Violino II.)

(Viola.)

ALCINA.

(Bassi.)

Pianoforte.

Mi re - sta - no le la - grime, di - rei dell' al - mai vo - ti: mai  
 Mir blei - ben nur die Thränen noch, mir nur der See - le Seh - nen! doch

Dei re - si ho im - pla - ca - bi - li, e non ma - scol - ta il ciel, i Dei re - si ho im - pla - ca - bi - li, i  
 zür - nen mir die Göt - ter all' und hö - ren nicht mein Flehn, es zür - nen mir die Göt - ter all', es



Dei re-si hoim-pla-ca-bi-li, e non m'ascol-ta il ciel, e non m'ascol-ta il ciel. Mi  
 zür-nen mir die Göt-ter all' und hö-ren nicht mein Flehn, und hö-ren nicht mein Flehn. Mir

re-sta-no le la-gri-me, di-rei dell'al-mai vo-ti, di-rei dell'al-mai vo-ti; mai Dei re-si hoim-pla-  
 bleiben nur die Thrä-nen noch, mir nur der See-le Sehnen, mir nur der See-le Seh-nen! doch zür-nen mir die

-ca-bi-li, i Dei re-si hoim-pla-ca-bi-li, e non m'ascol-ta il ciel, e non m'a-scol- . - ta il ciel, ma i  
 Göt-ter all', es zür-nen mir die Göt-ter all' und hö-ren nicht mein Flehn, und hö-ren nicht — mein Flehn, doch







Adagio.

Dal Segno.  $\text{\textcircled{S}}$ 

fi - ni - rei co - sì — la pe - na mia cru - del. Mi  
 en - den so die Qual, — und en - den all mein Weh. Mir

6 4 # 7# 6 4 #

Dal Segno.  $\text{\textcircled{S}}$

## SCENA VI.

Prospetto della reggia meravigliosa di Alcina, attornata di alberi, di statue, di obelischi, e di trofei, con seragli di fiere, che vanno girando: ed urna rilevata nel mezzo, che racchiude la forza di tutto l'incanto.

Anblick des Zauberschlosses der Alcina, von Statuen, Obeliskten, Trophäen und Thierzwingern umgeben. Ihre Zauberurne in der Mitte.

## CORO.

Tutti.

Viola.

SOPRANO.

ALTO.

TENORE.

BASSO.

Continuo.

Pianoforte.

Sin  
Em  
Sin  
Em



per le vie del so - le una glo - ri - o - sa pro - le il vo - lo sà driz - zar, sin per le vie del  
 - porlenkt zu den Ster - nen, in un - ge - mess - ne Fer - nen, ein Hel - den - herz den Flug, em - por lenkt zu den  
 per le vie del so - le una glo - ri - o - sa pro - le il vo - lo sà driz - zar, sin per le vie del  
 - porlenkt zu den Ster - nen, in un - ge - mess - ne Fer - nen, ein Hel - den - herz den Flug, em - por lenkt zu den

so - - le una glo - ri - o - sa pro - - le, una glo - ri - o - sa pro - - le il vo - lo sà driz -  
 Ster - - nen in un - ge - mess - ne Fer - - nen, in un - ge - mess - ne Fer - - nen, ein Hel - den - herz den  
 so - - le una glo - ri - o - sa pro - - le, una glo - ri - o - sa pro - - le il vo - lo sà driz -  
 Ster - - nen in un - ge - mess - ne Fer - - nen, in un - ge - mess - ne Fer - - nen, ein Hel - den - herz den



- zar, sin per le vie del so - - le una glo - ri - o - sa pro - - le, una glo - ri - o - sa  
 Flug, em - por lenkt zu den Ster - - nen, in un - ge - mess - ne Fer - - nen, in un - ge - mess - ne

- zar, sin per le vie del so - - le una glo - ri - o - sa pro - - le, una glo - ri - o - sa  
 Flug, em - por lenkt zu den Ster - - nen, in un - ge - mess - ne Fer - - nen, in un - ge - mess - ne

pro - - le il vo - lo sà driz zar.  
 Fer - - nen, ein Hel - den - herz den Flug.

pro - - le il vo - lo sà driz zar.  
 Fer - - nen, ein Hel - den - herz den Flug.



OBERTO, e poi ALCINA  
con dardo alla mana.

OBERTO; dann ALCINA  
mit einem Speer.

Oberto.

Gia vi-ci-no è'l mo-men-to di cangiar il mio duol tut-to in con-ten-to; e par-mi già con a-mo-ro-so  
Schon ist na-he die Stun-de, wo mein Leid sich in Lust herr-lich ver-wan-delt. Ich wöh-ne schon, mit lie-be-vol-lem

Alcina. (gli si presenta.) Oberto. (si confonde nel responderle.)  
tritt hervor. verirrt.

co-re di stringer al mio se-no il ge-ni-to-re. Co-me lo sai? Per-chè il de-stin-i pianti-il do-  
Her-zen an mei-ne Brust zu drü-cken den theu-ren Va-ter. Bist du des sicher? Da das Ge-schick-die Thränen-und die

Alcina. Oberto. (si dà coraggio.)  
fasst Muth.

-ver- Ti con-fon-di? Al-ta Re-gi-na, io ben lo so; -me lo pro-mi-se Al-ci-na. (Ah! che an-co-ra co-stui pen-sa a' miei  
Pflicht-Du ver-wirrst dich? Ho-he Ge-biet'-rin, ich weiss es sicher, denn mir versprach's Al-ci-na. (Ach, dass die-ser nun auch nicht den Ver-

danni, in-grato! or prove-rai gli estre-mi af-fan-ni.)  
-druss mir! Un-sel'-ger, er-dul-de selbst den herb-sten Schmerz du.)

Alcina si volge verso il seraglio delle fiere, e mormorando qualche parola, si avvanza un Leone mansueto verso Oberto, quando Alcina dà il suo dardo al medesimo dicendogli.

Sie nähert sich den Thierzwingern und spricht einige Worte, worauf ein Löwe auf Oberto zuschreitet, dem Alcina ihren Speer reicht.

Prendi il mio dar-do. O-ber-to, e ti di-  
Nimm die-sen Speer, o O-ber-to, dich zu ver-

-fen-di da quella fie-ra.  
-theid'gen vor je-nem Lö-wen.

Il Leone si corica vicino ad Oberto, e gli va lambendo i piedi.

Der Löwe nähert sich Oberto und legt sich ihm zu Füßen.

Oberto. Alcina. Oberto.  
Eh! mi si mostra a-mi-ca. Non ti fi-dar: luc-ci-di. Ah! non ho  
Sich. er be-zeugt sich freundlich. Traue ihm nicht: durchboh'r ihn. Nein, ich ver-

Alcina. (risoluto.) Oberto. Alcina. (sdegnata.)  
co-re. Ub-bi-di-sci il com-man-do. (Ah! chio ben ri-co-no-sco, il ge-ni-to-re.) Ren-di mi il  
-mag's nicht. Dem Be-feh-le ge-hor-che! (Ach! wie leicht doch er-kenn' ich in ihm den Va-ter.) Gib mir den

dar-do; io fe-ri-rol-la ap-pie-no. Cru-del; lim-mer-ge-rò pria nel tuo se-no.  
Wurf-speer! tref-fen zum To-de ihn will ich. Fähr-wahr, ch' stoss ich dir ihn in den Bu-sen.

Oberto ritirandosi volge il dardo contro Alcina, mentre il Leone ritorna nel seraglio.  
Oberto tritt zurück und kehrt den Speer gegen Alcina, während der Löwe in den Zwinger zurückgeht.



*Allegro.*

Violino I.

Violino II.

Viola.

OBERTO.

Bar - ba - ra!  
Schreckli - che!

Bassi.

Pianoforte.

bar - ba - ra; io ben lo sò, è quello il ge - ni - tor, che l'empio tuo fu - ror can - gia - to ha in fe -  
Schreck - li - che, nur zu ge - wiss, es ist mein Jä - ter dies, den dei - ne grau - se Wuth zum Leu'n ver - wan -

*p*

*(p)*

*mf* *mp*

ra, can - gia -  
delt, ver - wan -



to ha in fe - ra.  
delt zum Leu - en.

Bar - bara, io ben lo sò, io ben lo sò, è quel lo il ge - ni - tor, che l'em - pio tuo fu -  
Schreckli - che, nur zu ge - wiss, nur zu ge - wiss, es ist mein Fa - ter dies, den dei - ne grau - se

-ror cangiato hain fe - ra, che l'em - pio tuo fu -  
Wüth zum Leu'n ver - wan - delt, den dei - ne grause



-ror can-gia-to ha in fe - - - ra, lo sò, lo sò; bar - bara, io ben lo sò, che  
*Wuth zum Leu'n ver - wan - - - delt, ich weiss, ich weiss; Schreck-liche, nur zu gewiss, es*

quello è il ge-ni-tor, che lem-pio tuo ri-gor can-gia-to ha in fe - -  
*ist mein Fa-ter dies, den dei-ne grau-se Wuth, zum Leu'n ver - wan - -*

- ra.  
 - delt.



*p* Violini unis.

Ma pre-sto ti ve - drò er - rar nel la fo - re - sta, vin - ta, con - fu - sa e me - sta, e non più al - te -  
Doch bald will ich dich schau'n, im rau - hen Walde ja - gend, wild und verwirrt, ver - za - gend am stol - zen Dräu -

*mp*

*Da Capo...*

- ra; ma pre - sto ti ve - drò er - rar nel la fo - re - sta, vin - ta, con fu - sa e me - sta, e non più al - te - - ra.  
- en! doch bald will ich dich schau'n, im rauhen Walde ja - gend, wild und verwirrt, ver - za - gend am stol - zen Dräu - en.

## SCENA VII.

*Da Capo.*

BRADAMANTE, RUGGIERO, e poi ALCINA.

Bradamante.

Alcina.

Le lu - sin - ghe, glin - gan - ni, non u - dir più, mio ca - ro spo - so a - ma - to. Che in - gan - ni?  
Auf ihr Schmeicheln und Heu - cheln hör' nun nicht mehr, mein theu - rer Viel - ge - lieb - ter! Mein Heu - cheln?

Rugg.

Brad.

Alcina. (a Rugg.)

An - zi ho pie - tà; piango il suo fa - to. Non la scol - tar. De - te - sto le sue of - fer - te, e gli au - gu - ri. Per que - sta ca - ra  
Mü - leid fasst mich an, Gram um sein Schicksal. Hör' nicht auf sie. Ich la - che all ih - rer Mahnung und Ver - war - nung. Bei die - ser theu - ren

Rugg.

Alcina. (a Brad.)

Brad.

Alcina. (a Rugg.)

de - stra! Or - mai mi la - scia. Bra - da - man - te, a tuoi pie - di - A me tin - vo - la. A mo - rir tu ten  
Rech - ten - Lass end - lich ab nun! Bra - da - man - te, dir zu Fü - ßen - Ent - rei - che von mir! In den Tod wirst du

Rugg.

Alcina. (a Brad.)

Rugg. (a Brad.)

vai. Cu - ra è del cie - lo. Tu ve - do - va do - len - te lo pian - ge - rai. Non fa - scol - tar, che men - te.  
gehn! Wie das Ge - schick will. Du als ge - beug - te Witt - we be - klagst ihn bald. Hö - re sie nicht: sie lü - get.



*Andante.*

Tutti.

ALCINA.

RUGGIERO.

BRADAMANTE.

Bassi.

Pianoforte.

*Andante.*

Violini (senza Oboe).

(a Rugg.)

Non è a-mor, ne gelo-si - a, non è a-mor, nè gelo-si - a, è pietà, è pie-tà,  
 Nicht red'aus Lieb'ich oder Mis - gunst, nicht red'aus Lieb'ich oder Mis - gunst, nur aus Mitleid, nur aus Mitleid,

Che a-sco - se frodi! che a-sco - se  
 Welch neu - e Tücke! welch neu - e

*mp*

(a Brad.)

e de-sio, che lie-ta go-di. Non t'of-fen-do, — non t'inganno!  
 und im Wunsch dich zu be-glücken. Will nicht weh thun, — will nicht trügen!

Che fal-la - ci in fi-di ac-centil Inde-gna, ta - cil  
 O der schmeichelnden Zauber-tö-ne! Unwürdig, schweige!

frodi! I. niqua.  
 Tücke! Lass ab vom



Cru - da don - na! rio ti - ran - no! non vo - gli'o da voi mer - cè,  
 Schnö - de Schö - ne! o Fer - rä - ther! nicht be - gehr' ich eu - re Gunst,

non spe - rar da noi mer -  
 nicht er - war - te un - sre

menti!  
 Lügen!

non mer - cè, non vo - gli'o da voi mer - cè, non t'of - fen - do,  
 eu - re Gunst, nicht be - gehr' ich eu - re Gunst; will nicht weh' thun,

- cè, non mer - cè, non sperar da noi mer - cè, in - degna,  
 Gunst, un - sre Gunst, nicht er - war - te un - sre Gunst; Unwürdig,

non spe - rar da noi mer - cè, non spe - rar da noi mer - cè,  
 nicht er - war - te un - sre Gunst, nicht er - war - te un - sre Gunst;

(a Rugg.)  
 non t'in - gan - no, non voglio da voi mer - cè,  
 will nicht trü - gen, nicht be - gehr' ich eu - re Gunst,

ta - cil non spe - rar - da noi mer -  
 schweige! nicht er - war - te un - sre

i - ni - qua, menti!  
 lass ab vom Lü - gen!



non vogl'io da voi mer-cè, rio ti-ran-  
 nicht begeh'r' ich eu-re Gunst, o Ferrä-

-cè, non spe-rar da noi mer-cè, in-de-gna,  
 Gunst, nicht er-war-te un-sre Gunst, Un-würd'ge,

non spe-rar da noi mer-cè, non spe-rar da noi mer-cè,  
 nicht er-war-te un-sre Gunst, nicht er-war-te un-sre Gunst,

- no! ther! rio ti-ran-  
 o Ferrä-

in-de-gna, nò, non spe-rar da noi mer-cè, in-de-gna, in-de-gna,  
 Un-würd'ge! nein, nicht er-war-te un-sre Gunst, Un-würd'ge, Un-würd'ge,

i-ni-qua, nò, non spe-rar da noi mer-cè, i-ni-qua!  
 Un-sel'ge, nein, nicht er-war-te un-sre Gunst, Un-sel'ge,

(Viol. e Oboe I.)  
 Tutti. *f*

*Adagio.*  
 (Viol. e Oboe II.)

- no! ther! non vogl'io da voi mer-cè.  
 nicht begeh'r' ich eu-re Gunst.

nò, non spe-rar da noi mer-cè.  
 nein, nicht er-warte un-sre Gunst.

nò non spe-rar da noi mer-cè.  
 nein, nicht er-warte un-sre Gunst.

*mf*



*Fine.*

So - lo a f - fan - nie so - lo pe - ne premio fian di vo - stra fè, premio fian di vo - stra  
 Nichts als Qua - len, nichts als Leiden sei die Frucht von eu - rem Bund, sei die Frucht von eu - rem

A - ni - ma mi - a!  
 Lust mei - ner Seele!

Ca - ro spo - so!  
 Theurer Gatte!

*Da Capo.*

fè.  
 Bund.

So - lo gio - ie, e so - lo be - ne pre - mio fian di no - stra fè, pre - mio fian di no - stra fè.  
 Nichts als Won - nen, nichts als Freuden sei die Frucht von un - serm Bund, sei die Frucht von un - serm Bund.

So - lo gio - ie, e so - lo be - ne pre - mio fian di no - stra fè.  
 Nichts als Won - nen, nichts als Freuden sei die Frucht von un - serm Bund.

*Da Capo.*



SCENA VIII.

RUGGIERO con ORONTE, a  
cui rende la spada.

RUGGIERO und ORONTES, dem  
jener das Schwert zurückgibt.

Ruggiero.

Oronte.

Pren-di e vi-vi. Rug-gie-ro vuol la tua li-ber-tà, non il tuo san-gue. Si-  
Nimm dies und le-be! Rug-gie-ro be-geh-ret nicht dein Blut, gibt dir die Frei-heit. O

Rugg.

Oronte.

Rugg.

-gnor, mè gra-to il do-no. Or l'ur-nain-fa-me si spezzi. E ro-i-co o-prar. Vã, se pa-ven-ti; io ba-sto  
Herr, dir e-wig dank'ich. Die Zau-ber-ur-ne nun brech'ich. O hel-den müth'ge That! Geh, wenn du fürchtest; ich will's voll-

SCENA IX.

ALCINA, e detti, e  
poi BRADAMANTE.

ALCINA zu den Vorigen,  
und dann BRADAMANTE.

Alcina.

Rugg.

so-lo. Ah mio Rug-gier, che tenti? Vo-glio la li-ber-ta-de degl'in-fe-li-ci, che qui  
-bringen. Ach mein Rug-gier, was thust du? Al-le will ich be-frei-en, die ar-men Op-fer dei-ner

Alcina.

Brad.

chiudi. Ed io lo fa-rò- Non fi-dar-ti: la-scia-che fac-cia il col-po il braccio mi-o.  
Künste. Ich selbst will es thun- Kei-ne Zög-rung! las-se den Streich mich füh-ren mit mei-nem Ar-me.

SCENA X.

MORGANA, e detti.

Quando Bradamante vã per spez-zar l'Urna, Morgana le si oppone.

MORGANA zu den Vorigen.

Als Bradamante die Urne zerbrechen will, tritt Morgana ihr entgegen.

Alcina.

Morgana.

Mi-se-ra, ah, no!- Per quella vi-ta, che ti ser-bai, la-scia-  
Schreckli-che, halt ein!- Bei dei-nem Le-ben, das ich er-hielt, las-se-

SCENA ULTIMA.

MELISSO, OBERTO, e  
detti.

MELISSO und OBERTO  
zu den Vorigen.

Melisso. (a Rugg.)

A che tar-di?  
Warum säumst du?

Struggi l'in-fa-me ni-do: ren-di al-trui la sa-lu-te! Sì. Sì. O noi per-du-te!  
Til-ge das grau-se Nest aus! brich die Qual der Ge-bannten! Auf! Auf! Spezza, Rug-gie-ro. Wir sind ver-lo-ren!  
Triff, o Rug-gie-ro!

Ruggiero spezza l'Urna, e subitamente precipita, e si dilegua tutto ciò, che appariva all'intorno, sorgendo su quelle ruine il mare, che si vede da una vasta, e sotterranea caverna, dove molti sassi si cangiano in uomini, trà quali è Astolfo, che abbraccia Oberto: Che formano il Coro, ed il Ballo.\*)

Ruggiero zertrümmert die Urne. Die ganze Scene zerfällt. Durchblick auf das Meer durch eine Grotte, in der die Bezauberten sich in ihre menschliche Gestalt verwandeln; unter ihnen Astolfo, der seinen Sohn umarmt. Darauf bilden sie Chor und Tanz.

\*) "ed il Ballo" fehlt im Textbuche von 1736. wo also der Tanz wegfiel und von den beiden Chören nur der letzte gesungen wurde.



## CORO.

(Violino I.)  
(Oboe I.)

(Violino II.)  
(Oboe II.)

(Viola.)

(SOPRANO I.)  
Strada. Young. Wright. Boy.

(SOPRANO II.)  
Carestini.

(ALTO.)  
Negri, etc.

(TENORE.)  
Beard. Howard. Corf. [Tomson]

(BASSO.)  
Walls [Waltz]. Leveridge. Stoppelar, etc.

(Continuo.)

Pianofortè.

Dall' or -

In dem

Dall' or -

In dem

Dall' or -

-ror di not-te cie - ca, chi ne re - ca col - la vi - ta la smar - ri - ta li - ber - tà?

Graundes nächigen Dun - kels, o wer gibt uns Licht und Le - ben, wer die Freiheit uns zu - rück?

-ror di not-te cie - ca, chi ne re - ca col - la vi - ta la smar - ri - ta li - ber - tà?

Graundes nächigen Dun - kels, o wer gibt uns Licht und Le - ben, wer die Freiheit uns zu - rück?

-ror di not-te cie - ca, chi ne re - ca col - la vi - ta la smar - ri - ta li - ber - tà?







# ENTRÉE.

(Tutti.)  
(Viola.)  
(Bassi.)  
Pianoforte.

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is for the Tutti section, the second for Viola, the third for Basses, and the fourth for the Piano. The music is in a minor key and common time. The piano part features a prominent trill in the right hand.

The second system continues the instrumental parts from the first system. It includes staves for the Tutti, Viola, Basses, and Piano. The piano part continues with its characteristic trill and harmonic accompaniment.

The third system continues the instrumental parts. The piano part features a trill in the right hand, and the bass line provides a steady accompaniment.

The fourth system concludes the piece with first and second endings. The piano part features a trill in the right hand. The first ending leads to a repeat, and the second ending concludes the piece.



# TAMBURINO.

Flauto piccolo.  
Violini unisoni.  
Viola.  
Bassi.  
Pianoforte.

Tutti.

[p<sup>iu</sup>f



## CORO.

Violino I.

Violino II.

Viola.

SOPRANO.

ALTO.

TENORE.

BASSO.

Continuo.

Pianoforte.

Doppo tan.te a.ma.re pe.ne già pro - viam confor.to all' al.ma; o - gni mal si cangia in be - ne, ed al

*Nach so schwerem bitterm Leide labt die See.le sich in Frieden,wan.delt sich der Gram in Freu.de und in*

Doppo tan.te a.ma.re pe.ne già pro - viam confor.to all' al.ma; o - gni mal si cangia in be - ne, ed al

*Nach so schwerem bitterm Leide labt die See.le sich in Frieden,wan.delt. sich der Gram in Freu.de und in*

fin tri - on fa a - mor. For.tu - nato è que.sto gior.no, che ne re.ca bel.la cal.ma; dell' in.gan.no e in - si - dia scor.no già fe -

*Won.ne sich der Schmerz.Festlich fei.ert die.se Stunden, die uns süsse Ruh be - schieden; von dem Fluch des Banns ent - bunden, lacht in*

fin tri - on fa a - mor. For.tu - nato è que.sto gior.no, che ne re.ca bel.la cal.ma; dell' in.gan.no e in - si - dia scor.no già fe -

*Won.ne sich der Schmerz.Festlich fei.ert die.se Stunden, die uns süsse Ruh be - schieden; von dem Fluch des Banns ent - bunden, lacht in*



-steggia il no-stro cor, già, già, già fe - steg-gia, già fe - steggia il nostro cor. Dop-po tan-te a-ma-re pe - ne, già pro -  
 fro-her Brust das Herz, ja, ja, lacht in fro-her, lacht in fro-her Brust das Herz Nach so schweren bitt-rem Lei-de labt die  
 -steggia il no-stro cor, già, già, già fe - steg-gia, già fe - steggia il nostro cor. Dop-po tan-te a-ma-re pe - ne, già pro -  
 fro-her Brust das Herz, ja, ja, lacht in fro-her, lacht in fro-her Brust das Herz Nach so schweren bitt-rem Lei-de labt die

-viam con-for-to all' al-ma; o-gni mal si can-gia in be-ne, ed al fin tri-on-fa a - mor.  
 See - le sich in Frieden, wan-delt sich der Gram in Freude und in Wonne sich der Schmerz.  
 -viam con-for-to all' al-ma; o-gni mal si can-gia in be-ne, ed al fin tri-on-fa a - mor.  
 See - le sich in Frieden, wan-delt sich der Gram in Freude und in Wonne sich der Schmerz.

*decresc.*

Fine dell' Opera.







